

ՌՈՅ ՌԻՎ ԱՒԱՐՏԵՑ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ  
ԻՐ ԳՈՐԾՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

Հայաստանի նախագահ Ռոպերթ Քոչարյանը երէկ ընդունեց ԵԱՀԿ գրասենյակի ղեկավար Ռոյ Ռիվը, որ ասարտեց Հայաստանի մէջ իր պաշտօնավարութիւնը: Հանդիպման ընթացքին կողմերը շեշտեցին, որ անցնող երեքուկէս տարիներուն ԵԱՀԿ Երեսնի գրասենյակը աշխուժ գործունէութիւն ծաւալած է: Գրասենյակին աջակցութեամբ իրականացած են բազմաթիւ ծրագիրներ: Ռոյ Ռիվ իր գործունէութիւնը պիտի շարունակէ վրաստանի մէջ:

# ԱԶՏԱԿ

## ՕՐԱԹԵՐԹ

AZTAG QUOTIDIEN POLITIQUE ET LITTÉRAIRE  
1500 L.Ո. 76ԳՎ ՍՔԻԹ, ԹԻԻ 118 (21460) ՉՈՐԵՔՇԱԲԹԻ, 30 ՅՈՒԼԻՍ 2003 10 ԷՋ

ՉԵՅՆԻ ԵՄ ԿԻՒԼԻ  
ԿՈՉ ԿՈՒՂՂԵ ԲԱՆԱԼ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵՏ ՍԱՀՄԱՆԸ

Միացեալ Նահանգներու փոխ նախագահ Տիք Չէյնի Թուրքիոյ արտաքին գործոց նախարար Ապտիլա Կիլը Ուաշինկթընի մէջ ընդունած ժամանակ, կոչ ուղղած է անոր բաւալ Հայաստանի հետ սահմանը: Նշեց, որ Կիլի նմանօրինակ կոչ ուղղած էր նաեւ արտաքին գործոց նախարար Քոլին Փաուլը:

### ՀԱՐԻՐԻ ՊԼԵՐԻ ՀԵՏ ՔՆՆԱՐԿԵՑ ՄԻՋԻՆ ԱՐԵՒԵԼՔԻ ԽԱՂԱՂՈՒԹԵԱՆ ԳՈՐԾԸՆԹԱՅԻՆ ԵՒ ԵՐԿԿՈՂՄԱՆԻ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԱՌՆՉՈՒՈՂ ՀԱՐՅԵՐ



Վարչապետ Ռաֆիկ Հարիրի երէկ Բրիտանիոյ մայրաքաղաք Լոնտոնի մէջ Հանդիպում մը ունեցաւ Բրիտանիոյ վարչապետ Թոնի Բլէրի հետ, որուն հետ քննարկեց Միջին Արեւելքի կացութիւնը եւ խաղաղութեան գործընթացը, Իրաքի իրադարձութիւնները, ինչպէս նաեւ Լիբանան — Բրիտանիա երկկողմանի յարաբերութիւնները:

Վարչապետ Հարիրի ընկերակցեցան ելեմուտքի նախարար Ֆուատ Սինիորա, Լիբանանի մէջ Բրիտանիոյ դեսպան Ռիչըրտ Քինչըն եւ Բրիտանիոյ մէջ Լիբանանի դեսպան Ժիւստ Մուրթալ:

Շուրջ 45 վայրկեան տեւած Հանդիպումէն ետք վարչապետ Հարիրի պատասխանելով թղթակիցներու Հարցումներուն ըսաւ, թէ Հանդիպումը դրական էր, քննարկումի առարկայ դարձած են Պէյրութ — Լոնտոն երկկողմանի յարաբերութիւնները, ինչպէս նաեւ պաղեստինեւ-իսրայէլեան սազնապիլ լուծման առնչուող խաղաղութեան ճամբու քարտէսը:

Վարչապետ Հարիրի շեշտեց, որ ոչ մէկ ձեւով Լիբանան ու Սուրիա մաս կրնան կազմել խաղաղութեան ճամբու քարտէսի եւ անոր փոխարէն պէտք է այլ ծրագիր մը գտնել Լիբանանի եւ Սուրիայի, որպէսզի խաղաղութեան բանակցութիւններ ընթանան զուգահեռաբար:

Վարչապետ Հարիրի շեշտեց, որ Միջին Արեւելքի մէջ խաղաղութեան ստեղծումը պիտի բարդանայ, եթէ բոլոր կողմերը չմասնակցին խաղաղութեան գործընթացին:

Միւս կողմէ, Հարիրի երէկ իր կեցութեան վայրին մէջ ընդունեց Համաշխարհային Դրամատան տնօրէն ձէյմս Ուոլֆընսըրը ներկայութեամբ Ֆուատ Սինիորայի: Հանդիպումին քննարկուեցան Լիբանան — Միջազգային Դրամատան յարաբերութիւնները:

### ՇԱՐՈՆ ԱՆԳՐՈՒԵԼԻ ԿԸ ՄԱՅ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՅՈՐԴՈՐՆԵՐՈՒՆ ԵՒ ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ ՊԱՇԱՆՁՆԵՐՈՒՆ ԴԻՄԱՅ

Իսրայէլի վարչապետ Արիէլ Շարոն երէկ Սպիտակ Տան մէջ տեսակցութիւն մը ունեցաւ Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ժորժ Պուշի հետ: Հանդիպումին առանցքը կը կազմէին Միջին Արեւելքի խաղաղութեան գործընթացն ու յատկապէս՝ խաղաղութեան ճամբու քարտէսի գործադրութիւնը:

Շարոն — Պուշի հանդիպումին վրայ մեծ յոյսեր դրած էին պաղեստինցիներն ու իսրայէլացիք: Պաղեստինցիները յուսացին, որ Պուշի ճնշումը պիտի բանեցնէ Շարոնի վրայ, որպէսզի արագացնէ խաղաղութեան ճամբու քարտէսին գործադրութիւնը՝ յարգելով իր բոլոր պարտաւորութիւնները: Պաղեստինցիները կ'ակնկալէին նաեւ, որ Պուշի ստեղծած կապակցութեան ցանկապատի կառուցումը պիտի չապահովէ խաղաղութեան ճամբու քարտէսը եւ պահանջէ պաղեստինցի բոլոր բանտարկեալներուն ազատ արձակումը:

Իսրայէլացիք իրենց կարգին յուսացին, որ Շարոն պիտի համոզէ Պուշի սպահովութեան ցանկապատի ծրագիրին մասին՝ անոր ցոյց տալով քարտէսներ, նկարներ եւ այլ փաստեր, որոնք կը հաստատեն, թէ կառուցուող ցանկապատը ապահովական միջոցառում մըն է, որ կ'արգելաւորէ իսրայէլի դժ պարտաւորութեան յարաբերութիւնները: Իսրայէլացիք յուսացին նաեւ, որ Պուշի ճնշումը բանակցութեան գործընթացին:



Նեցնէ պաղեստինեան իշխանութեան վրայ, որպէսզի անդամահատէ ու լուծէ արմատական շարժումները:

Հանդիպումէն ետք Պուշի եւ Շարոն տուին մամուլի միացեալ ասուլիս մը, որուն ընթացքին Շարոն յայտարարեց, թէ ապահովական ցանկապատի կառուցումը պիտի չապահովէ խաղաղութեան ճամբու քարտէսը: Պաղեստինեան իշխանութեան տեղեկատուութեան նախարար Նապիլ Ամր չափազանց ժխտական նկատեց Շարոնի յայտարարութիւնները, աւելցնելով, որ ան դրական «ոչ մէկ ակնարկութիւն կատարած է»: Ամր նկատել տուաւ, որ ապահովութեան ցանկապատի կառուցումը շարունակելու Շարոնի որոշումը կ'ակնաւորէ խաղաղութեան գործընթացին ներշնչութիւն կատարած է: Ամր նկատեց Պուշի:

Պուշի իր կարգին յայտարարեց, թէ քաջալերուած է վերջին շրջանին իսրայէլի առած «դրական քայլերով», որոնք, ըստ Պուշի, կը նպաստեն խաղաղութեան գործընթացին: «Պաղեստինեան խաղաղ պետութեան մը հաստատումը եւ իսրայէլի փոքր-փոքր մնալուն ապահովութեան երաշխաւորումը իսրայէլի մասին ապահովական խմբավորումներու լուծման», աւելցուց Պուշի:

Շար.՝ էջ 10

### ԴՈՒԼԵԱՆ ԵՒ ՕՍԿԱՆԵԱՆ ԿԸ ՇԵՇՏԵՆ ԼԵՈՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂԻ ՏԱԳՆԱԳԻ ԼՈՒԾՄԱՆ ՍԿԶԲՈՒՆՔՆԵՐԸ

Ստեփանակերտի մէջ երէկ տեղի ունեցաւ յատուկ Հանդիպում մը, որուն ընթացքին նշուեցաւ Լեոնային Ղարաբաղի արտաքին գործոց նախարար, այժմ Լեոնային Ղարաբաղի նախագահ՝ Արկարի Ղուկասեանի ողջունելու խօսքի ընթացքումէն ետք խօսք առաւ Լեոնային Ղարաբաղի արտաքին գործոց նախարար Աշոտ Ղուկեան, որ ներկայացուց անցնող 10 տարիներուն նախարարութեան գործունէութեան հաշուեկէշիւրը:

Ղուկեան ներկայացուց տարբեր մարզերու պաշտօնական յարաբերութիւններու, տազնապի բանակցային գործընթացի, զինադուլի պահանջներ, միջազգային միջնորդական առաքելութիւններու հետ գործակցութեան, Լեոնային Ղարաբաղի տազնապի հուշարձանի լուծման հետադարձութիւններու ներկայացման մէջ նախարարութեան դերը:

Աշոտ Ղուկեան յայտնեց, որ Լեոնային Ղարաբաղ փաստօրէն հաստատած պետութիւն է եւ ազդեցիկ գործօն մը շրջանին մէջ, եւ այս իրողութիւնը պիտի չանտեսուի միջազգային ընտանիքին կողմէ:

Բանակցային գործընթացին անդրադառնալով Ղուկեան նշեց, որ անոնց հիմք պէտք է ծառայէ հետեւիլ երեք սկզբունքները՝ Լեոնային Ղարաբաղ չի կրնար ենթակայ ըլլալ Ազրպէյճանին, Լեոնային Ղարաբաղ ցամաքային սահման պէտք է ունենայ յայտատան հետ, Լեոնային Ղարաբաղի անվտանգութեան համար պէտք է տրուին միջազգային երաշխիքներ, որոնց ընդմիջ պիտի որոշէ Արցախի փոքրամասնութիւնը:

Հանդիպումին մասնակցեցան նաեւ Հայաստանի արտաքին գործոց նախարարութեան պատուիրակութիւնը, զլիսաւորութեամբ նախարար Վարդան Օսկանեանի: Իր խօսքին մէջ Օսկանեան նկատել տուաւ, որ Լեոնային Ղարաբաղի տազնապի շուրջ ընթացող գործընթացները դարձած են անշրջելի, եւ թէ «անկարելի է դէպի ետ շրջել պատմութեան անիւր»: Ան հաստատեց, որ Լեոնային Ղարաբաղի տազնապի պէտք է լուծուի ինքնորոշման իրաւունքի հիման վրայ՝ իբր անկախ պետութեան գոյութիւն կամ Հայաստանի միացման ձեւով:

### Հ. Յ. Դ. ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԿԵԴՐՈՆԿԱԿԱՆ ԿՈՄԻՏԵԻ ՊԱՏՈՒԻՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ՏԵՍԱԿՑԵՑԱԻ ՆԵՊԻՉ ՊԸՐՐԻԻ ՀԵՏ

Հ. Յ. Դ. Լիբանանի Կեդրոնական Կոմիտէի պատուիրակութիւնն մը, գլխաւորութեամբ ներկայացուցիչ ընկ. Յովիկ Մխիթարեանի, երէկ այցելեց խորհրդարանի նախագահ Նէպիի Պըրրիի (խորհրդարանի գրասենյակ): Տեսակցութեան ընթացքին արծարծուեցան լիբանանեան բեւը յուլող քաղաքական, տնտեսական թէ ընկերային հարցեր, ինչպէս նաեւ շրջանային խնդիրներ՝ նորագոյն պարագայումներու լոյսին տակ:

### ՊԱՇՇԱՐ ԱՍԱՏ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ԻՍԱՍ ՖԱՐԷՍԸ ԵՒ ՆԱՍՐԻ ԽՈՒՐԻՆ

Սուրիոյ նախագահ Պաշշար Ասատ երէկ Դամասկոսի մէջ ընդունեց փոխ վարչապետ Իսամ Ֆարէսը, որուն հետ քննարկեց շրջանային եւ միջազգային իրադարձութիւնները, ինչպէս նաեւ լիբանանեւսուրիական երկկողմանի յարաբերութիւնները:

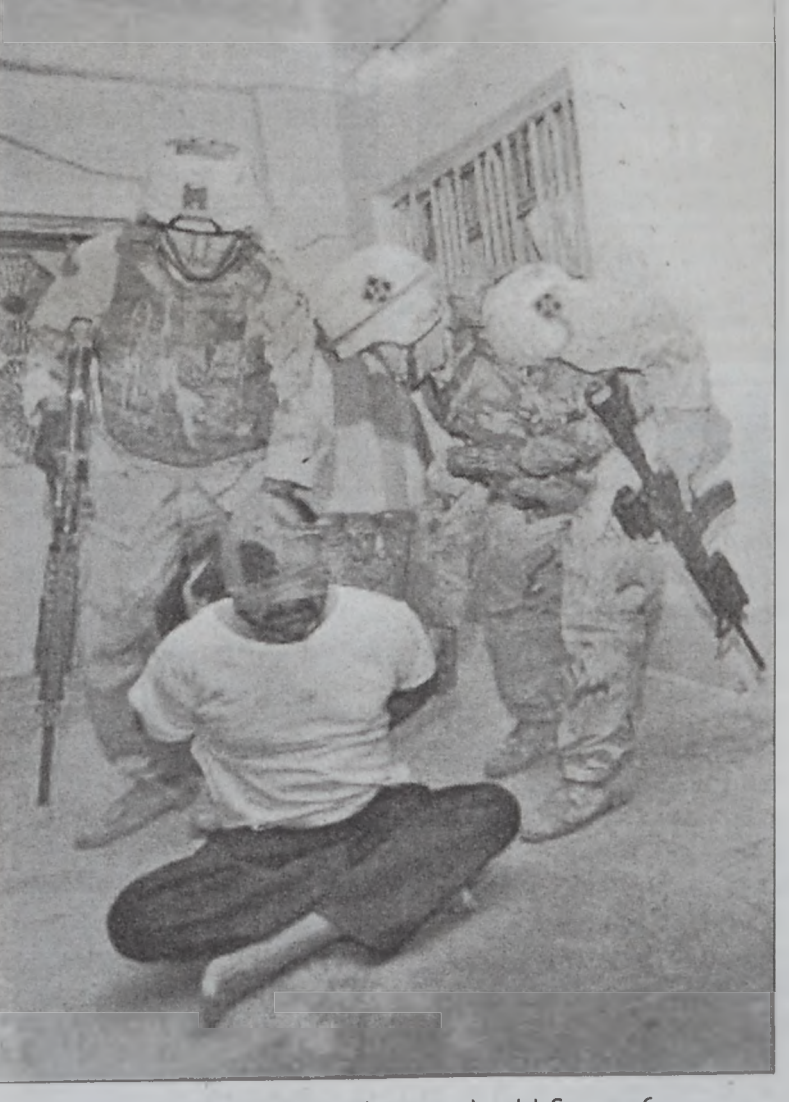
Հանդիպումին քննարկուեցան ազգային առաջնահերթութիւնները պահպանելու եւ միասնականութեամբ ու պատասխանատուութեամբ գործելու անհրաժեշտութիւնը:

Նախագահ Ասատ ընդունեց նաեւ Լիբանանեւսուրիական զերագոյն խորհուրդի ընդհանուր քարտուղար Նարի Խուրին, որուն հետ քննարկեց խորհուրդին աշխատանքները եւ Լիբանան — Սուրիա միացեալ ծրագիրներուն գործադրութեան հեռանկարները:

### ՄԱՍՆԱԿՑԵՑԷՔ ԱԶԳԱԿԻ ՄՐՅԱՆՔԻՆ

## «ԱՐԱՊԻԱ» ՍՓՈՒՅ ՍԱՏՏԱՄ ԿՈՒՄԵՆԵՆ ՆՈՐ ԶԱՅՆՐԻՉ ՄԸ ՍԱՏՏԱՄԻ ԹԱՔԱՏՈՅԸ ՅԱՅՏՆԱԲԵՐԵԼՈՒ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՓՈՐՁԵՐԸ՝ ՅԱՐԴ ԱՆՅԱԶՈՂ

Սատտամ Հիւսէյնի թաքստոցը փնտրող ամերիկեան ուժերը երէկ Թիւրքիոյ մէջ յաջողեցան ձեռք բերել Պաաս Կուսակցութեան չորս հետեւորդներ, որոնց կարգին է Սատտամի թիկնապահներէն մէկը: Աւելի քան տասնեակ մը ամերիկացի զինուորներ ներխուժեցին երկու բնակարաններ Թիւրքիոյ մէջ, ուր կատարեցին ձեռք բերակալութիւնները: Գործողութիւնը, որուն մասնակցած էր նաեւ օդուժը, տեղի ունեցած էր արեւածագէն առաջ:



Սատտամի ձեռք բերակալուած թիկնապահը

Ամերիկեան ուժերուն մէկ բանբերը ըսաւ, որ ձեռք բերակալուածները հարցաքննութեան կ'ենթարկուին: Ան չուզեց հաստատել, որ անոնցմէ մէկը Սատտամի թիկնապահներէն էր: Բանբերը ըսաւ սակայն, որ չորս ձեռք բերակալուածներուն կարգին էր արձարատիճան զինուորական մը:

Քանի մը ամիսէ ի վեր, Սատտամը տապալած ամերիկեան ուժերը կը փորձէն գտնել ու ձերբակալել նախկին բռնատէրը, սակայն ցարդ անոնց բոլոր փորձերն ու ճիգերը մնացած են ապարդիւր: Անցեալ շաբթուան մէջ անոնք յաջողած էին սպաննել Սատտամի երկու զաւակները՝ Ուտայը եւ Քուսայը, որոնց զիակները տակաւին կը մնան ամերիկեան ուժերուն մօտ:

Շարթ մը անցած է սակայն եւ տակաւին ոչինչ չուժեցնելու տուած է: Սատտամի ընտանիքէն՝ շէյխ պիտի ըլլայ զիակներուն ճակատապիլը: Սպաննութեան անմիջապէս ետք, ամերիկեան պաշտօնատարները ըսած էին, որ 24 ժամէն պիտի հրապարակեն յուղարկուողութեան մանրամասնութիւնները:

պատճառներով եւ նկատմաններով պահանջը ներկայացուցած է:

Միացեալ Նահանգներու արտաքին գործոց փոխ նախարար Ռիչըրտ Արմիթէյճ Երկուշաբթի օրը քննարկեց Սատտամը ողջ մնալու համար կազմութիւններ կը զիմացրաւ ենթափոխ վտանգէն ամերիկացի զինուորները, աւելի լաւ կ'ուզէ թեթեւեղել իրաքի մէջ իր բեռն ու պարտաւորութիւնները՝ կոչ ուղղելու խօսքը «Մի. էն. էն» էն, զի ընթացող ժամերու, որ անշուշտ աւելի լաւ պիտի ըլլայ Սատտամը ձերբակալելու:

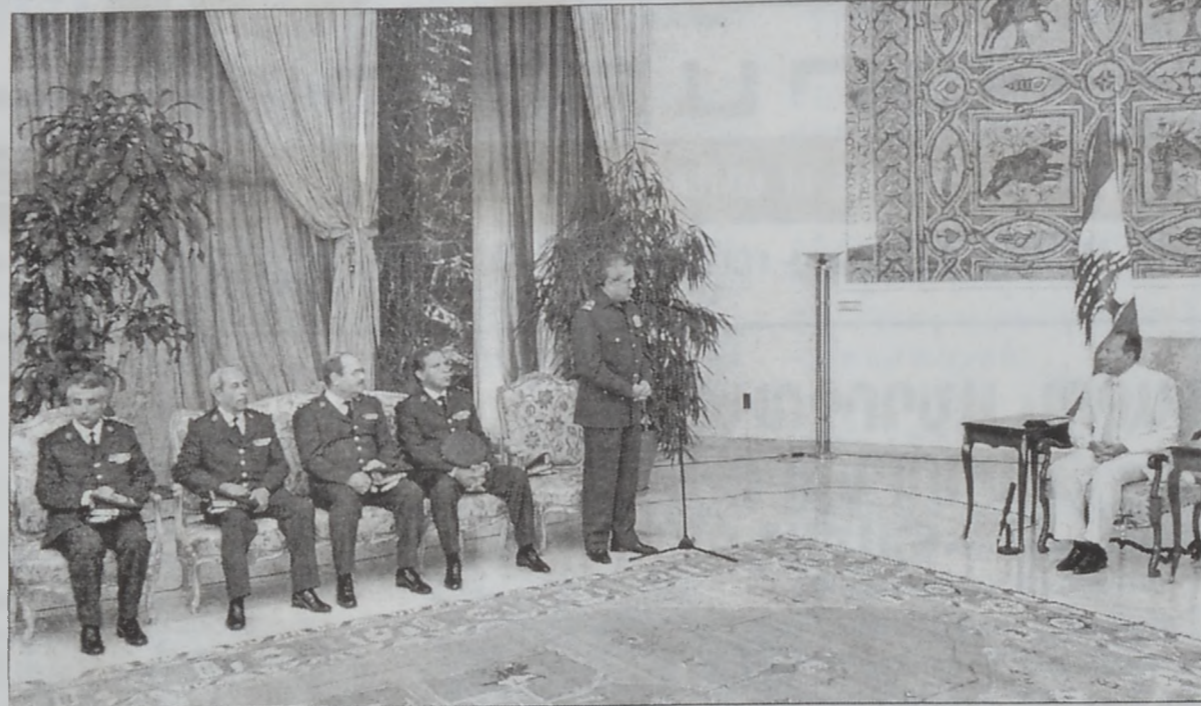
### ՍԱՏՏԱՄԻ ՊԱՏՏԱՄԸ

Տուպայի «Արապիա» արբանեակային կայանը երէկ սփռեց Սատտամ Հիւսէյնի նոր ձայների մը: Սատտամ իր պատգամին մէջ անդրադարձաւ անցեալ շաբթի իր երկու որդիներու սպանութեան: Ան արբապան պատերապմի նահատակներ նկատեց Ուտայը եւ Քուսայը: Ան դիտել տուաւ, որ նահատակութիւնը իրաքի իւրաքանչիւր քաղաքացիի բաղձաբն է:

Երէկուան սփռուած պատգամը Սատտամի վերագրուած հինգերորդ պատգամն է անոր վարչակարգին տապալումէն ի վեր:

դատել, սակայն այնքան ատեն, որ այդ աշխատանքը մեծ թիւով զինուորներու պիտի սպանուայ, Սատտամ պէտք է սպաննուի: Պաշտպանութեան նախարար Տոնըւտ Ռամաֆիլտ ալ անցեալ շաբթուան մէջ ըսած էր, որ ամերիկեան ուժերուն պատասխանատուներուն կը

# ՆԱԽԱԳԱԿ ԼԱՆՈՒՏ ԿԸ ՇԵՇՏԷ ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ



Նախագահ գործադիր տնօրեն Էմիլ Լաճուռը երեկ կողմնակցություն հայտարարեց ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ

Նախագահ գործադիր տնօրեն Էմիլ Լաճուռը երեկ կողմնակցություն հայտարարեց ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

## ՊԹԵՂՐԻՆԻ ՀԱՐՑՈՎ ՉԵՐԲԱԿԱԼԵԱԼՆԵՐԸ ՀԱՐՑԱՔՆՆՈՒԵՑԱՆ

Արդարության պայտերն մէջ, երէկ, Պթըղրինի միջադէպին իբրև պատասխանատու ձեռնարկուած անձերու դատավարութիւնը սկսաւ. անոնց մէջ կը գտնուին սպաններ եւ լրագրողներ:

Վերադատ ատենի ընդհանուր դատախազ Ռապիւհ ՕմէյՅ Քատուրա երէկ հարցաքննեց գործադիր տնօրեն Ֆայ Սասըրը (ներքին ապահովութեան ուժերու ժողովուրդի հրամանատար), գործադիր տնօրեն Երան Կարամանուկը (ներքին ապահովութեան ուժերու Պիքֆայայի հրամանատար), ենթասպայ ժաք ժապարէյէ ժապարէյէ (Պթըղրինի ոստիկանատան պետ), ենթասպայ Հիւսէյն Ապտէլ Քերիմ Մուհիտը (Պթըղրինի ոստիկան), ժան ժան Սալիպան (Պթըղրինի քաղաքապետութեան ոստիկան), Նեմիյա Միխայիլ Սալիպան, Շատի Նաթիլ Սալիպան, Քարիմ Ռաթի Մըրը, Ուիսամ Ուաթի Սըմահան, Անթուան Ֆարէս Սալիպան եւ էլիսա իտ Սըմահան:

Հարցաքննութեանն հետք, ընդհանուր դատախազ Ատնան Ատուրը որոշեց ձեռնարկել ներքին պահուստի արգելափակում, իսկ զգաւարձակեց ժողովուրդի Պթըղրինի ոստիկան, ինչպէս նաեւ թղթակից-նկարիչներ Անմէյտ Ազաբըրը եւ Ուիսամ Մուսան:

## ՔՐՐՆԷԹ ՇԵՆՈՒԱՆԻ ՀԱՆՂԻԿՈՒԹՅԱՆ ԳՈՒՍԱՐԵՑ ԺՈՂՈՎ ՄԸ

Քրրնէթ Շենուանի Հանդիպումը երէկ Անթիլիասի մարտիններու համայնքի առաջնորդարանին մէջ գումարեց ժողով մը, որուն ներկայ գտնուեցաւ Հանդիպումին անդամներուն մեծ մասը:

Շուրջ չորս ժամուան տեւողութեամբ Հանդիպումը քննարկեց Պթըղրինի զինեալ միջադէպին առնչուող հարցերը: Հանդիպումի ընդհանուր քարտուղար Սամիր Ապտէլ Մալէք կատարեց յայտարարութիւններ, որոնց մէջ շեշտեց, թէ ներքին գործոց նախարարը պատասխանատու է երկրին ապահովութեան տկար կացութեան եւ պահանջեց անոր հրաժարակամը:

Հանդիպումը կողմնակցեց նաեւ Պթըղրինի միջադէպի հեղինակները եւ հրահրողները «ծածկող» քաղաքական հովանաւորութիւնը ջնջելու եւ շեշտեց, որ պէտք է վերջ տրուի երկրին կարգ մը ըրջանները իրենց սեփականատիրութիւնը նկատող անհատներու արտոճակներուն:

Հանդիպումի ընդգծեց, որ պետութեան դատապարտումը Պթըղրինի միջադէպին մեթոքի է, որովհետեւ պետութեան պատասխանատուութիւնն է անմիջական միջոցառումներու եւ քայլերու զիմեյլ այդ գծով:

## ՄԱՀԱԶԴ

Դամասկոսի Հայոց Թեմի Հոգեւորականաց դասը եւ Ազգային Իշխանութիւնը Սրտի խոր կսկիծով կը գուժեն վախճանումը Դամասկոսի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւին:

## ԱՐԺԱՆԱՊԱՏԻՒՄ ԵՐ ՍԱՀԱԿ ԱՆԱԳ ԸՆԼՅ. ԱՇԱԿԵՐՏԵԱՆԻ (ՕԾԵԱՎ՝ Այնթապ, 1921ԻԳ)

որ ի Տեր հանգեալ՝ Կիրակի, 27 Յուլիս 2003ԻԳ, Հայկա: Վախճանել քահանային վերջին օժման եւ թողման կարգերը տեղի պիտի ունենան Ուրբաթ, 1 Օգոստոս 2003ԻԳ, յրթեաց Սուրբ եւ անմահ պատարագի, Հայկաի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ (Վիլլա-Ներ):

Կիրակի, 3 Օգոստոս 2003ԻԳ, յաւարտ Սուրբ եւ անմահ պատարագի, հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի Դամասկոսի Սուրբ Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ, ապա Ազգային Իշխանութիւնը ցաւակցութիւնները կ'ընդունի եկեղեցւոյ դահլիճին մէջ:

## ՄԱՀԱԶԴ

Երիցուհի Սեդա Աշակերտեան Տէր եւ տիկին Վազգէն Աշակերտեան Տէր եւ տիկին Միհրան Միհրան Աշակերտեան Տէր եւ տիկին Կարօ եւ Մարալ Պէրէճեօրեան Տէր եւ տիկին Սարգիս Աշակերտեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Նուպար Աշակերտեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Գէորգ Զազէյեան Տէր եւ տիկին Գրիգոր Զազէյեան Սարամանուկեան ընտանիք Տիար Ճորճ Պազարեան եւ զաւակունք Մօրուքեան ընտանիք Պատմաճեան ընտանիք Պէրէճեօրեան ընտանիք Նիկողոսեան ընտանիք եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր եւ հարազատին:

## ՏԵՐ ՍԱՀԱԿ ԱՆԱԳ ԸՆԼՅ. ԱՇԱԿԵՐՏԵԱՆԻ (ՕԾԵԱՎ՝ Այնթապ, 1921ԻԳ)

վախճանումը, որ պատահեցաւ Կիրակի, 27 Յուլիս 2003ԻԳ:

Վախճանել քահանային վերջին օժման եւ թողման կարգերը տեղի պիտի ունենան Ուրբաթ, 1 Օգոստոս 2003ԻԳ, յրթեաց Սուրբ եւ անմահ պատարագի, Հայկաի Սուրբ Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ (Վիլլա-Ներ):

## ՎԻՐԱԿԻ, 3 ՕԳՈՍՏՈՍ 2003ԻԳ, յաւարտ Սուրբ եւ անմահ պատարագի, հոգեհանգստեան պաշտօն կը կատարուի Դամասկոսի Սուրբ Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ, ապա Ազգային Իշխանութիւնը ցաւակցութիւնները կ'ընդունի եկեղեցւոյ դահլիճին մէջ եւ ընտանեկան պարագաներ ցաւակցութիւններ կ'ընդունին Ուրբաթ, 1 Օգոստոսին, եկեղեցւոյ դահլիճին մէջ, եւ Շաբաթ 2 եւ Կիրակի 3 Օգոստոսին վախճանել տէր հօր ընակարանը:

● Հանգուցեալ տէր հօր յիշատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

● Ներկայա ընդունիլ իբրեւ մահագոյ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

**Orient plus**  
Touch New Worlds

**Farna**  
\$319

3 days - Direct Charter Flight  
Every Tuesday starting from 3 July

Other Destinations  
Boat Trip to Cyprus 3 Days  
Cyprus & Greece  
**\$190 \$425**

BOOK THIS WEEK AND GET 15% DISCOUNT  
ASK FOR OUR FREE CREDIT FACILITIES

01.900598, 901598  
03.258336, 256254  
www.orientplus.com

**TANIA TRAVEL**  
Sodeco Square - Rue Damas  
Tel: (01) 616555 (pbx) - Fax: (01) 616551  
Rue Sidani - Face cinema Jeanne d'Arc  
Tel: (01) 739682 (pbx) - Fax: (01) 340473  
Website: http://www.taniatravel.com

**CHARTERS ARMENIE**  
Programme avec Tours (7 et 8 jours)

**ATHENES**  
RHODOS MYKONOS CORFU & CRETE  
Croisières vers les îles Gréques

**RHODES** (8 jours)  
Départs tous les Mardis à partir du 15/07

**PARIS+COTE D'AZUR**  
Avion + Grand Choix d'Hôtels en B/B  
Possibilité d'extension à Lourdes, EuroDisneyland

**ITALIE** (du Nord et du Sud)  
10 Programmes différents (8 à 15 jours)

**AUTRICHE**  
Différents programmes, Hôtels, Tours

**ESPAGNE, PORTUGAL et MAROC** (Villes Impériales)  
10 Programmes différents (8 à 18 jours)

**EGYPTE**  
Le Caire & Croisière sur le Nil-Louxor & Assouan  
Sharm el Sheikh, Hurghada, Alexandria

**CIRCUIT TUNISIE**  
Sousse & Hamamat

**MALAISIE & THAÏLANDE**  
Différents programmes (Tours organisés)

**POSSIBILITES DE CREDIT**

Jal-el-Dib: 710305/67, Joumeh: 913746/934465  
Bikfaya: 982040 Kaslik: 218821/213321  
Jbail: 942744/943388 Zahle: 806947/802592  
Sidon: 730870/736870 Tripoli: 627755/602469  
Amioun: 950075

## ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Էօթենի Անգէշեան Տէր եւ տիկին Սարգիս Անգէշեան Տէր եւ տիկին Սիմոն Անգէշեան Տէր եւ տիկին Մանուկ Անգէշեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Պետրոս Պետրոսեան Տէր եւ տիկին Գրիգոր Տէտեան Անգէշեան ընտանիք Պատմաճեան ընտանիք Խաչերեան ընտանիք Պարուքեան ընտանիք Պողոսեան ընտանիք Տէտեան ընտանիք Քրստաբեան ընտանիք եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր եւ հարազատին:

## ՄԱՀԱԶԴ

Տիկին Էօթենի Անգէշեան Տէր եւ տիկին Սարգիս Անգէշեան Տէր եւ տիկին Սիմոն Անգէշեան Տէր եւ տիկին Մանուկ Անգէշեան եւ զաւակունք Տէր եւ տիկին Պետրոս Պետրոսեան Տէր եւ տիկին Գրիգոր Տէտեան Անգէշեան ընտանիք Պատմաճեան ընտանիք Խաչերեան ընտանիք Պարուքեան ընտանիք Պողոսեան ընտանիք Տէտեան ընտանիք Քրստաբեան ընտանիք եւ համայն ազգականներ կը գուժեն իրենց ամուսնոյն, հօր, եղբոր եւ հարազատին:

## ԳՐԻԳՈՐ ԱՆԳԷՇԵԱՆԻ (ՕԾԵԱՎ՝ Պէյրուք, 1933ԻԳ)

մահը, որ պատահեցաւ Երեքշաբթի, 29 Յուլիս 2003, առաւօտեան ժամը 5:00ին, իր բնակարանին մէջ:

Յուլիսի 1-ին Պետրոսեան արարողութիւնը կատարուեցաւ նոյն օրը, կէսօրէ ետք ժամը 4:00ին, Նոր Մարաշի Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ մէջ, ուրկէ հանգուցեալին մարմինը փոխադրուեցաւ Պուրճ Համուտի Ազգային գերեզմանատունը:

## ԿՈՒՂՈՒԻ

● Ներկայա ընդունիլ իբրեւ մահագոյ:

● Ցաւակցութիւնները կ'ընդունուին հանգուցեալին բնակարանը, Պուրճ Համուտ:

## ՊԵՐՐԻ ԻՐ ԱՅՑԵԼՈՒՆԵՐՈՒՆ ԴԵՑ ԸՆՆԱՐԿԵՑ ՆԵՐԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՀԱՐՑԵՐ

Խորհրդարանի նախագահ Նեպիի Պերրի երէկ ընդունեց Լիբանանեան Ազգային Ճակատ կուսակցութեան մէկ պատուիրակութիւնը, նախագահութեամբ Էրնէսթ Քարամի:

Հանդիպումին ընթացքին քննարկուեցան ներլիբանանեան շարք մը հարցեր: Կողմերը մտահոգութիւն յայտնեցին, որ Լիբանան տակաւին օրէնքի եւ հաստատութեան պետութիւն մը ըլլալու նուաճումը չէ արձանագրած:

Քննարկումի առարկայ դարձան քարահանքերու, տուրքերու, աղբանոցներու եւ կենսալոյտի սպառնացող մարտի հարցը, ինչպէս նաեւ էլեկտրականութեան եւ պետական կալուածներու թղթածրարները:

Պերրի ընդունեց նաեւ Աշխատատեղի Ընդհանուր Համադաշնակցութեան նախագահ Ղասսան Ղարնը, որուն հետ քննարկեց քաղաքացիներուն վրայ պարտադրուող յաւելեալ տուրքերուն հարցը:

Պերրի շեշտեց, որ ինչ ալ ըլլալ կացութիւնը, 2004ի պետական պիտուէթին մէջ տուրքերուն վրայ յաւելեալ տուրքեր պիտի չաւելցուին:

Ղարն իր կարգին յայտնեց, որ համադաշնակցութիւնը ամէն ձիգ զորք կը դնէ յաջողեցնելու համար 15 Օգոստոսի աշխատատեղի Ընդհանուր Համադաշնակցութեան գումարուելիք ազգային խորհրդածրոյնը:

Պերրիի այցելեց նաեւ արտաքին գործոց եւ արտերկրի լիբանանցիներու հարցերու նախարար Ժան Օպէյտ:

## ՄՖԷՅՐ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՄԻՇԷԼ ՄԸՐԸ

Մարտիններու Նասրալլա Պութրոս ՄՖէյր պատրիարք երէկ Տիմանի մէջ ընդունեց նախկին փոխ վարչապետ, երեսփոխան Միշէլ Մըրը, որ մերժեց մանրամասնութեամբ անդադրուող Պթըղրինի զինեալ միջադէպին եւ նկատել տուաւ, որ գոյութիւն ունին աւելի անհրաժեշտ եւ կարեւոր հարցեր:

Սրբ յայտնեց, որ Տիման կատարած իր այցելութիւնը Ունի երկու նպատակ, առաջինը՝ օրհնութիւն ստանալ ՄՖէյր պատրիարքէն եւ երկրորդը՝ շնորհակալութիւն յայտնել անոր յայտարարած կեցուածքներուն համար, յատկապէս երկրին զիմագրաւած նման զգայուն կացութեան մը ընթացքին:

Սրբ աւելցուցաւ, որ ՄՖէյր պատրիարքին հետ քննարկած է տնտեսութեան եւ կրօնական հարցերուն առերընդակ հարցերը, որոնք աւելի անհրաժեշտ են քան Պթըղրինի շուրջ ստեղծուած աղմուկը:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

Նախագահ Լաճուռը ընդգծեց, որ առաջին փուլում կարևորագույնը կլինի ՊԵՏԱԿԱՆՈՒԹԵԱՆ ԿԱՌՈՒՑՄԱՆ ՄԷՋ ԲԱՆԱԿԻՆ ԿԱՐԵՒՈՐ ԴԵՐ:

## Մ. Ս. Ս. ՊՈՒՐՃ ՀԱՄՈՒՄԻ ՄԱՍՆԱԳԻՂ

## ՆԵՂԱՍՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԺՈՂՈՎ. Բ. ՆԻՍՏ

Մ. Ս. Ս. Պուրճ Համուտի մասնաճիւղի անդամները ընդհանուր ժողովի Բ. նիստը տեղի պիտի ունենայ Հինգշաբթի, 31 Յուլիս 2003, երեկոյեան ժամը 8:00ին, «Ազիբեան» ակումբի «Ատուր Գապագեան» սրահին մէջ:

ԾԱՆՕԹ. Երեկոյեան ժամը 8:30ին ներկայացուցուի Բ. նիստի անդամներու պիտի նկատուի:

## Մ. Ս. Ս. Պ. ՀԱՄՈՒՄԻ ՄԱՍՆԱԳԻՂԻ ԱՆԴԱՍՄԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԺՈՂՈՎԻ ԴԻՄԱՆ

## ՀԱՅ ԱՒԵՏԱՐԱՆԱԿԱՆ ԿԵԳՐՈՆԱԿԱՆ ԲԱՐՉՐԱԳՈՅՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

## ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Աստուծոյ փառք կու տանք եւ ուրախութեամբ կը յայտարարենք, թէ վարժարանիս պրովէ պետական ընտրութեան մասնակցող 14 աշակերտներէն 12 աշակերտներ յաջողած են (4 աշակերտներ՝ լաւ յիշատակութեամբ):

Յաջողած են նաեւ 2002-2003 դպրոցական տարեշրջանը ամբողջացող Բ. պարաօլթայի դասարանի գիտութեան բաժնի (Life Science) մասնակցող 9 աշակերտներէն 7ը, եւ մարդասիրական բաժնի (Humanities) 7էն 5ը:

Ստորեւ կը ներկայացուցնք անունները.

- **ՊՐՈՎԷ**  
Ակրեան Կարօ, Գազանճեան Սառա, Գալայճեան Սենտի, Գունտաքեան Ֆիլիպ, Թերճեան Զակար, Իսկանդար Նայիրի (լ



# ԱՅԼԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՆ ՏՕՆԸ ԱՆԹԻԼԻԱՍԻ ԵՒ ՊԻՔՖԱՅԱՅԻ ՄԷՋ

Կիրակի, 27 Յուլիս 2003ին, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութիւնը, Անթիլիասի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Մայր տաճարին եւ Պիքֆայայի Ս. Աստուածածնայ մատրան մէջ տօնախմբեց Հայ առաքելական սուրբ եկեղեցւոյ Հինգ տաղաւարնէրէն Յիսուս Քրիստոսի Այլա-կերպման մեծ տօնին յիշատակը: Հանդիսաւոր գոյգ արարողութիւններուն ընթացքին, սուրբ եւ անմահ պատարագ մատուցին Վարդան արք. Տեմիրճեան (Անթիլիաս) եւ Տիրայր եպս. Փանոսեան (Պիքֆայայ): Արամ Ա. կաթողիկոս Պիքֆայայի մէջ նախագահեց արարողութեան:

Այլալերպուցեան տօնը հաստատուած է ւեւտարանական այն դրուագին վրայ գոր կարելի է կարգայ երեք համատեսական Աւետարաններուն մէջ: Մատթէոսի (17րդ գլուխ), Մարկոս (9րդ գլուխ) եւ Ղուկաս (9րդ գլուխ) ըստ որուն մեր Տիրոջ Յիսուս Քրիստոսի տնօրինական կեանքի վերջին հանգրուանին, առթիւ մը, երբ ան իրեն հետ առնելով իր աշակերտներէն երեքը՝ Պետրոս, Յակոբոս եւ Յովհաննէս, բարձրացած էր թաւրոյ լեռ, աղօթք ընելու համար: Ահա այնտեղ կ'այլա-կերպուի մեծ վարդապետ իր աշակերտներուն ներկայութեան, անոր զգեստները ձեւնի պէս սպիտակ կը դառնան, իսկ դէմքը արեւու նման կը ճառագայ: Անոր դիմաց կը յայտնուին Մովսէսն ու Եղիան, Հին Կտակարանի երկու մեծագոյն մարգարէները, որոնք կը սկսին զրուցել Յիսուսի հետ:

Ի տես այս հրաշքեղ տեսարանին՝ աշակերտներուն սիրտը բերկրանքով ու միաժամանակ վախով կը լեցուի: Անոնք, առինքնուած այս երկնատեսիլ փորձառութենէն, անճրկած կը մնային, մինչեւ որ Պետրոս առաքելը Հարազատ թարգմանը կը դառնայ իր ընկերակից Յիսուսի աշակերտներուն, երբ կ'ըսէ. «Վարդապետ, լաւ է որ հոս մնանք...» (Ղկ. 9:33): Եւ ահա լուսաւոր ամպ մը կը ծածկէ զիրենք ու ձայն մը կը լսուի անկէ. «Ասիկա է իմ սիրելի Որդիս. անոր մտիկ ըրէք» (Մր. 9:7): Արարիչ Աստուծոյ ձայնը ձուկի կը բերէ աշակերտները, որոնք նոյնիսկ չեն համարձակիր իրենց դէմքերը վեր բարձրացնել: Եւ ահա Յիսուսի միախառնական ձայնը կը լսեն, որ իրենց դպնալով կ'ըսէ. «Ոտքի ելէք, մի՛ վախնաք» (Մտ. 17,7):

Աւետարանական այս դրուագը յստակ ու խորիմաստ պատգամ մը ունի մեզի փոխանցելիք, այդ պատգամը մեր սիրով՝ Քրիստոսի բերած կեանքի հիմնական հրամայականն է՝ ԱՅԼԱԿԵՐՊՈՒԹԻՒՆ:

Արդարեւ, Քրիստոսի երկրաւոր առաքելութեան նպատակակէտն էր՝ այլասերած մարդը՝ այլալերպել, զայն դարձնելով նոր մարդ, Աստուծոյ պատկերով կերտուած: Քրիստոս աշխարհ եկաւ, որպէսզի մահուան ու մեղքի խորխորատը ինկած մարդուն կեանքը վեհացնէր, արժեւորէր, զայն բարձրացնէր («Թաւրոյ լեռ»), ուր մարդկային մեղանշական բնութիւնը, Յիսուսի օրինակով, աստուածային փառք պիտի գգնուր եւ պիտի այլալերպուէր, պայծառակերպուէր:

Այլալերպութեան տօնը տօնն է նոր մարդ դառնա-

լու՝ «Ջուրէն եւ Հոգիէն ծնելով» (Յովհաննու Աւետարան 3,5) եւ աստուածային շնորհներով զարգարուելու: Մեր երկնաւոր հօր ձայնը այսօր եւս կը հնչէ մեր հոգիներուն մէջ ու կ'ըսէ. «Ասիկա (Յիսուս) է իմ սիրելի որդիս, անոր մտիկ ըրէք»:

Այսօր, երբ ընկճուած ու կթած ենք յաճախ մեր կեանքի նեղութիւններուն եւ դժուարութիւններուն տակ, Յիսուսի ձայնը կը յորդորէ մեզ՝ ըսելով. «Ոտքի ելէք, մի՛ վախնաք»: Կը լսենք արդեօք մեր երկնաւոր հօր պատուէրը եւ կը հետեւի՞նք անոր, Քրիստոսը դաւանելով իրեն Աստուծոյ որդի եւ անոր խօսքերը գործադրելով: Կը զգա՞նք Յիսուսի հպուժ մեր սրտերուն եւ ականջ ունի՞նք լսելու անոր քաջալերանքը՝ կեանքի դժուարութեանց դիմաց, որ կ'ըսէ. «Ոտքի ելէք, մի՛ վախնաք»:

Եկէ՛ք Քրիստոսի օրինակով ապրինք, որպէսզի անոր լուսաւոր փառքին արժանանանք ու դառնանք մեր երկնաւոր հօր սիրելի զաւակները:

Եկէ՛ք այլալերպուի՛նք Քրիստոսի հաւատքով՝ դառնալու համար նոր մարդ, Աստուծոյ լոյսը ճառագայթող՝ Աստուծոյ սիրելի որդիներ:

ԳԵՂԱՐԳ ԱՐԵՂԱՅ ՔԻՒՍՊԵԿԵԱՆ,

**BALTAYAN ELECTRONIC**

Ս. մասնագիտացված Համար, Միանիստ արդարացի, Հեռ. : 01/262901  
Բ. մասնագիտացված Համար, Հեռ. : 01/259640

# ԱՓՈԼԼՈՆ...



Խօսքը չի վերաբերի արուեստները հովանաւորող հին յոյներու լոյսի եւ իմաստութեան աստուծուն, ոչ այլ ամերիկեան տիեզերանաւերու այն շարքին, որուն 11րդը յաջողեցաւ հղթ կատարել լուսնին վրայ:

Խօսքը կը վերաբերի Ափոլլոյին (Մարդիս Տուտագեան), որ թերթ կը ցրուէ Մար Մըխայէլի շրջանին մէջ եւ թերթերուն ցրուածը վերածած է մասնագիտութեան:

լով եւ քիչ մըն ալ վախով ամէն առաւօտ իրարու հարց կու տային, թէ ի՞նչպէս է արդեօք Ափոլլոյի առողջական վիճակը եւ կարծես թէ տխուր լուրեր կը սպասէին... Սակայն, ամիսներ ետք, երբ առաւօտուն կ'իջնէին շէնքին աստիճաններէն, տնդրադարձայ, որ իրարանցում մը կար թաղին մէջ: Ամէն մարդ ուրախ էր: Թաղին անկիւնը խմբուած էին մարդիկ եւ տարբեր տեսակի հարցումներ կը տեղացնէին Ափոլլոյին զխոսու... Թաղը դարձեալ առաւօտեան իր գուարթութիւնը գտաւ: Ափոլլոն ոչ միայն մեզմէ առյաւէտ բաժնուելու տրամադիր չէր, այլեւ տակաւին երկու ուխտ ունէր կատարելու: Նախ՝ պէտք է որ Երուսաղէմ այցելէր կը նախընտրէր ոտքով երթալ եւ Լիբանանի հարակէն ազատութիւն կտորի սահմանը՝ զրախտի մուտքի անցալից անցալից հարց չարձար, եւ ապա ազատազրուած Արեւմտահայաստանի մէջ (Վան, Մուշ, Սասուն եւ կամ որեւէ տեղ) «Դրօշակ» պիտի ցրուէր... Այս գտարիւն հայր եւ ազնուագոյն մարդը կը հաւատայ իր գործին, նուիրուածութեամբ կը կատարէ զայն եւ փաստօրէն թերթի ցրուելը ըլլալէ առաջ՝ մշակոյթի գործիչ է: Գնահատելի են Ափոլլոյին նմանները, որոնք կը նպատեն որեւէ հայ թերթի տարածման:

Այսպէս, նաեւ՝ ան արագ է տիեզերանաւու նման: Ամէն առաւօտ, դեռ արեւը չծագած, «Ազդակ»ը կը հասցնէ իրենց տէրերուն: Ունի իմաստուն միտք եւ լուսաւոր ներաշխարհ: Շատ բան գիտէ Ափոլլոն: Ան գիտէր, որ չայստանը անպայման պիտի անկախանայ: Այսօր ալ ան գիտէ, թէ երբ պիտի արցունքի Երուսաղէմի ճանապարհները, եւ կամ երբ պիտի վերադարձնեն մեզի մեր հողերը: Ափոլլոն ամէն առաւօտ աչք մը կը նետէ թերթին եւ եթէ հանդիպի «Ազդակ»ի ունէ բաժանորդի, իր մեկնաբանութիւններն ու բացատրութիւնները կու տայ օրուան հրատապ հարցերուն մասին:

Զկայ մէկը, որ չսիրէ Ափոլլոն: Շատեր կը փորձեն կատակել անոր հետ, սակայն անոր բարի ժպիտը ամէն ինչ կը հասկցնէ անոնց: Եւ եթէ պատահի, որ օր մը «Ազդակ»ը չհասնի Մար Մըխայէլ, կը նշա-

նակէ, թէ մեծ բան մը պատահած է աշխարհի մէջ եւ կամ Ափոլլոյին... որովհետեւ ան գործէն բացակայելու նոյնիսկ հիւանդանալու սովորութիւն չունի:

Սակայն պատահեցաւ, որ օր մը «Ազդակ» չբաժնուցաւ մեր թաղը: Դուրս եկայ առաւօտուն: Խանութիւնները հաւաքած էին փողոցին անկիւնը եւ մտահոգ՝ հարց կու տային, թէ ո՞ր է Ափոլլոն: Երիտասարդ մը լուր բերաւ, թէ Ափոլլոն ծանր կրիփ է եւ փոխադրուած է Ազունիէի հիւանդանոցը... - Հը՞մ... մըմնջեց տարեց խանութիւնը: - Հը՞ր՞մ... կրկնեցին միւսները: Անցան օրեր, անցան շաբաթներ, Ափոլլոն չկար, թէ եւ «Ազդակ»ը կը շարունակէր հասնիլ իր բաժանորդներուն: Դրացիները մտահոգ Ափոլլոյի առողջական վիճակով, քիչ մը տատամսե-

Լ. Ճ.

**ՄԵԾ ԻՐԱԳԱՐՁՈՒԹԵԱՆ ՀԵՏԵԻՅԵՔԵՔ BIG SALE ՊՈՒՐՔ ՀԱՄՈՒՏ 5000 ՄԵԹՐ ՏԱՐԱԾՈՒԹԵԱՆ ՎՐԱՅ**

**BIG SALE STORES**

**BIG SALE BRANCHES**

- \* ՀԱՄՐԱ ՍԻՆԵՍ ՓԻԲՍԵԼԼԻԻ ԿԻՅ ՀԵՏԵՐ 01/343343
- \* ՆԱՊԱԹԻԷԻ ՀՐԱՊԱՐԱԿ ՀԵՏԵՐ 03/949796
- \* ՊԸՐԺ ՊԱՐԱԺՆԷ ՀԵՏԵՐ 03/678501
- \* ԱՆԹԻԼԻԱՍ ՄԵՆԹՐ St. Elie 03/814161
- \* ՄԱՐ ԷԼԻԱՍ CLASS ՎԱՃԱՆԱՏԱՆ ԿԻՅ ՀԵՏԵՐ 03/602554
- \* ՅԵՐՆ ԷԼ ՇԵՊԷՐ ՍԻՆԵՍ ՍԵՆԱ ՀԵՏԵՐ 01/294090

ՔՆՆՈՒՈՐԱԿԱՆ ՉԵԻԻ ԹԻ ՇԸՐԹ 10.000 Լ.Ո. - ԳԼԽԱՐԿ 2.000 Լ.Ո.

- ՏԱՐԱՅ 5.000 Լ.Ո. - ԱՆԹԻ ՊԼՈՒԳ 2.000 Լ.Ո.

ԹԻ ՇԸՐԹ 2.000 Լ.Ո. ԹԻ ՇԸՐԹ 7.000 Լ.Ո. ՆԱԳՈՒՍ 2.000 Լ.Ո.

ԹԻ ՇԸՐԹ 6.000 Լ.Ո. ՆԱԳՈՒՍ 8.000 Լ.Ո.

ՇԱՊԻԿ 10.000 Լ.Ո. ԹԻ ՇԸՐԹ 10.000 Լ.Ո.

ՏԱՐԱՅ 6.000 Լ.Ո. ԼԱՅՆԱՐԹ ՏԱՐԱՅ 10.000 Լ.Ո. ԹԻ ՇԸՐԹ 5.000 Լ.Ո. ՍԱՆՏԱԿ 4.000 Լ.Ո. ԿՕՇԻԿ 4.000 Լ.Ո. ԼՈՂԱԶԳԵՍ 9.000 Լ.Ո.





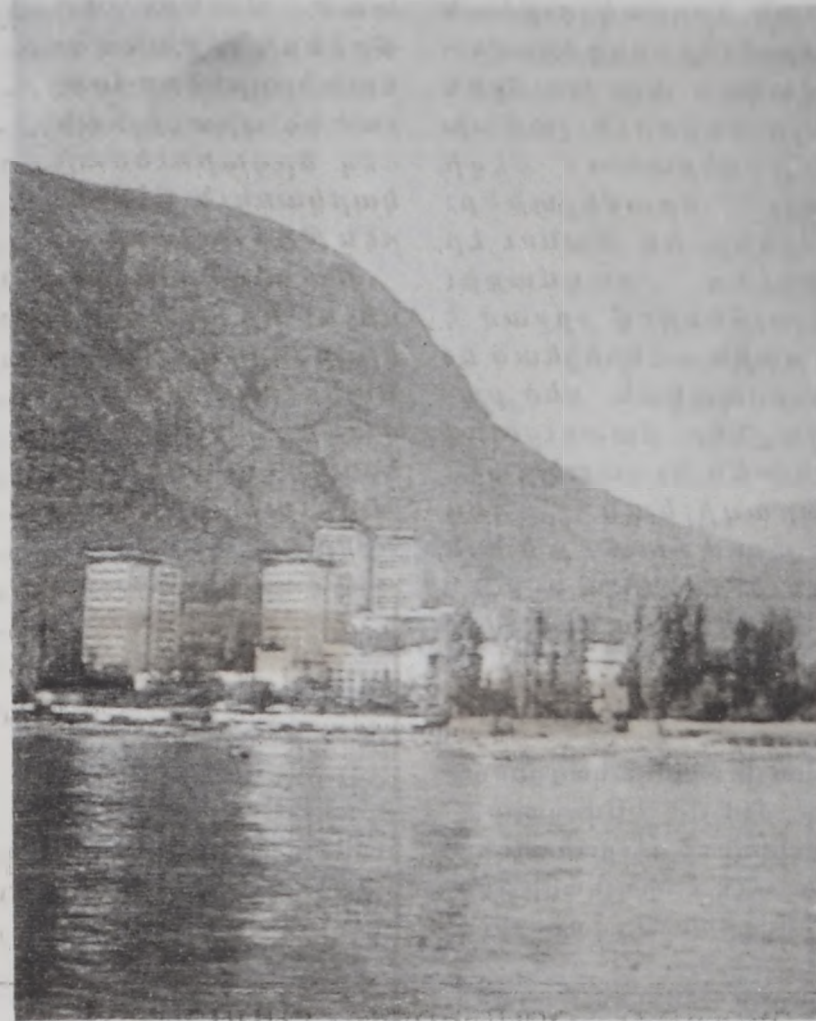
# ՀԱՅԿԱՍՏԱՆԻ ԳԱՂՈՒԹՆԵՐ

Նրբիմի գաղթածախը, օսմանեան գրաւումէն ետք, հալածանքներու պատճառով մեծապէս տկարացաւ, եւ շատեր հեռացան հոնկէ: սակայն այնուհետեւ գաղթածախը վերաշնորհացաւ, գիւղերը կրկին շէնցան եւ նոր գիւղեր կազմաւորուեցան, եւ երկրագործութիւնն ու առեւտուրը զարգացան:

## ՀԱՅԵՐՈՒ ՏԱՐԱԾՈՒՄԸ ԽՐԻՍՏՍԻ ՏԱՐՔԵՐ ԵՐԱՆՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Օսմանեան գրաւման (1475) յաջորդող խառնակ ժամանակաշրջանին Նրբիմի հայկական հին գիւղերէն շատեր անշքացան, աւերուեցան եւ անոնց բնակիչները հեռացան տարբեր վայրեր ու երկիրներ: Սակայն այնուհետեւ, ժե. դարու վերջաւորութեան եւ ժ.Ձ. դարուն սկիզբը, գաղթածախը կրկին սկսաւ շէննայլ, մնացողները բազմացան եւ տարածուեցան տարբեր վայրեր:

Արդարեւ, այս ժամանակ հայեր գացին եւ բնակութիւն հաստատեցին թերակղզիին հարաւային եւ հարաւ-արեւմտեան ծովափնեայ եւ լեռնային գօտիներուն մէջ, Բելրէկ գետի ափերուն, արեւելեան՝ Բերթ թերակղզիին եւ հիւսի-



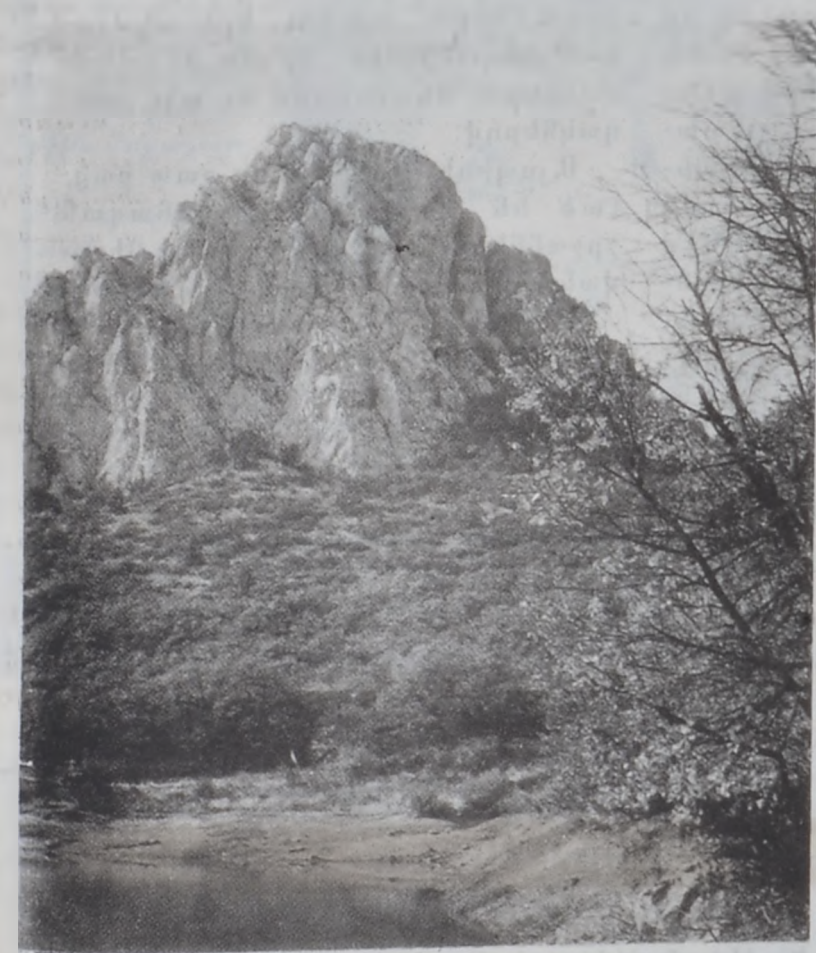
Ալուշքա

սային տափաստանային շրջաններուն մէջ: Այսպէսով բաւական հայութիւն կեդրոնացաւ Յալթա, Կէօզլեւէ, Ինկերման, Բերթ եւ Աքմէշիթ քաղաքներուն մէջ: Կաֆա (թրքերէն հնչումով՝ Քեֆէ) կը շարունակէր մնայ Նրբիմի հայութեան գլխաւոր կեդրոնը: Նշենք, որ հետագային անիկա վերանուանուեցաւ իր հին՝ Թէոդոսիա անունով:

Հայութեան ստուար համամտութիւնը կը կազմէին գիւղաբնակները. այս ժամանակուան շէն գիւղերէն յիշուած են՝ Նալալ, Պախչիլի, Օրթալանկ, Սալա (կամ Սուլթան Սալա), Թոփտի, Նալալի, Կէօթ Թեփէ, Նախիլեւան (Կուխիլիկա), Խոզ, Ղշլաւ, Սովուք Սու, Շահնշահ եւ այլն: Օրթալանկ եւ Թոփտի ամէնէն մեծ եւ բազմամարդ գիւղերն էին եւ անոնցմէ իւրաքանչիւրը երկու-քական եկեղեցի ունէր: Օրթալանկի մէջ կը գործէին Ս. Փրկիչ եւ Ս. Համբարձման եկեղեցիները, Թոփտիի մէջ՝ Ս. Սարգիս եւ այլ եկեղեցի մը, որ հետագային աւերուած ու 1702ին վերանորոգուած է:

## ԻՆՔՆԱՎԱՐ ԳՈՅԱՎԻՃԱԿԻ ՊԵՂՊԵՆՈՒՄ

Ճենովական տիրապետութեան ժամանակ, ինչպէս նաեւ իսլամական սահմաններէն ներս հայերը ներքին ինքնավարութեան եւ սեփական զօրք պահելու իրաւունք ունէին: Թէեւ օսմանեան տիրապետութեան հաստատման ժամանակ ամէն բան տակնուվրայ եղաւ, բայց յետոյ հա-



Նրբիմի լեռները

# ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԳՐԱՒՈՒՄԸՆ ԵՏՔ՝ ԽՐԻՍՏԱՀԱՅ ԳԱՂԹՈՃԱԽԻՆ ՎԵՐԱՇԽՈՒԹԱՅՈՒՄԸ

յեր վերատիրացան իրենց աւանդական իրաւունքներուն:

Արդարեւ, Լեհաստանի Սիկիսմունտ թագաւոր 1519ին հաստատեց հայոց ինքնավարութեան օրէնսգիրքը. նոյն ժամանակ Նրբիմի հայերը Լվովի հայերուն միջոցով թաթարերէնի թարգմանել տուին Մխիթար Գոշի «Դատաստանագիրք»ին երկրորդ մասին մէջ գետեղուած աշխարհիկ օրէնքները: Նրբիմահայերուն համար անհրաժեշտ էր «Դատաստանագիրք»ին թաթարերէն օրինակը՝ զայն իշխող վերնախաւին ներկայացրէնքու եւ հաստատել տալու համար: Թէեւ ենթակայ տեղական իշխանութիւններուն, հայեր շարունակեցին իրենց ներքին ազգային կենսքը կարգաւորել իրենց օրէնքներով ու աւանդութիւններով:

## ԱՎԱՌՈՒ ՍՈՎ

Նրբիմի ամբողջ տարածքին 1560ին ծայր առաւ ահաւոր սով մը, երբ անձրեւները դադարեցան եւ երաշտին պատճառով բոլոր արտերը, այգիներն ու պարտէզները չորացան: Սովը հասաւ հոն, երբ ամէն ուտեստ-տեղէն ու պարէն սպառեցաւ. մարդիկ ոչ չուն, ոչ կատու ձղեցին, անխտիր ամէն բան կերան. պատահեցան դէպքեր, երբ մահացողներն ալ սկսան ուտել: շատեր իրենց գաւակներն իսկ ծախեցին թուրքին ու թաթարին, կտոր մը հացի սիրոյն:

Այդ ահաւոր օրերուն հրապարակ իջան խումբ մը վախառուներ, որոնք մեծ քանակութեամբ հացահատիկ ունէին ամբարած իրենց մասնաւորներուն մէջ եւ առասպելական գիներով սկսան վաճառել զայն: Սովահար բազմութիւնները աւագակախումբեր կազմեցին, որոնք գիւղերները թափառելով սկսան թալանել վանքերը, ջրաղացները, մեծատուններու եւ վախառուներու բնակարանները:

Այս պայմաններուն տակ շատեր ձգեցին կամ ծախեցին իրենց տունն ու տեղը եւ հեռացան:

## ԱՌԵՏՈՒՐ

Նրբիմի առեւտուրը այս ժամանակ գլխաւորաբար հայ, ինչպէս նաեւ ռուս, յոյն եւ այլ եւրոպացի առեւտրականներուն ձեռքն էր: Անոնք կը ներածէին գլխաւորաբար գորգեր, տարբեր տեսակի գործուածքներ, մետաքս, գինի, մրգեղէն եւ համեմներ. անոնց մէջ մասը կը վաճառէին տեղական շուկաներուն մէջ, իսկ մնացեալ մասը կը տանէին դէպի Կովկաս, Օսմանեան կայսրութիւն, Ռուսիա եւ այլ երկիրներ ու կը վաճառէին: Կ'արտահանէին գլխաւորաբար ձուկ (տեղական եւ Ազովի ծովէն ու Քուպանէն), հաց, աղ, մոմ (գլխաւորաբար դէպի Չերքէզիա եւ Աբխազիա), կաշի եւ մորթեղէն:

Լայն տարածում ունէր մասնաւոր գերեզմանութիւնը. թաթարներ յաճախ կողոպտչական մեծ արշաւանքներ կը կազմակերպէին դէպի Լեհաստան, Լիթուանիա, Ռուսիա եւ Կովկաս եւ մեծ թիւով գերիներ կը վերցնէին, որոնց մէջ կարեւոր թիւ կը կազմէին նաեւ հայերը: Այսպէսով ալ շատ մը լեհահայեր Նրբիմ գերեզմարուեցան:

Նրբիմի մէջ կային մասնաւոր գերեզմաններ, գլխաւորաբար՝ եւրոպացիներ, որոնք իրենց ձեռքերուն մէջ կեդրոնացուեցած էին Արեւմտեղի եւ Եգիպտոսի հետ առեւտուրը եւ նաւագնացութիւնը: Գերիներուն մեծ մասը կը վաճառուէր Պոլսոյ եւ Եգիպտոսի մէջ, մէկ մասն ալ Նրբիմի մէջ կը վաճառուէին:

Հետաքրքրական է նշել, որ Նրբիմի եւ ընդհանուր առմամբ Սեւ ծովու իրենց գաղթավայրերը կորսնցնելէն երկար ժամանակ ետք ալ ճենովացիք շարունակեցին գերեզմանութեամբ զբաղիլ. անոնք Նրբիմէն կամ Պոլսոյէն գերիներ գնելով ճենովակ կը փոխադրէին:

Նրբիմի հայ, ինչպէս նաեւ օտար վաճառականները առեւտրական գործառնութիւններ կը կատարէին թէ՛ ցամաքի եւ թէ՛ ծովու ճամբով: Յամաքային առեւտուրի համար անոնք կարաւաններ կը կազմէին խումբերով եւ զբաստներով ու սայլերով երկարատեւ ճամբորդութիւններ կը կատարէին. կարաւանային կայաններ եւ խաներ կային Կաֆայի, Հին Նրբիմի, Ղարասուպազարի եւ այլ կարեւոր քաղաքներու ու աւաններու մէջ: Մովսիսի առեւտուրի համար առանձին ընկերութիւններ կային. առեւտրական նաւերը գլխաւորաբար երեք կայմերէ ռաղկացած կայէր եւ տարիտա տեսակի առագաստանաւերն էին, որոնք հնարաւորութեան պարագային կրնային նաեւ ռազմանաւերու վերածուիլ:

Նրբիմի մէջ շրջանառութեան մէջ գտնուող զրամներն էին՝ Կաֆայի ասպրը, ճենովական յիւրը, ֆլորինը, օսմանեան

ոսկին, թաթարական դրամը եւ պարսկական դահեկանը:

## ԵՐԿՐԱԳՈՐԾՈՒԹՅՈՒՆ

Նրբիմի հայութեան մեծամասնութիւնը միշտ ալ եղած են գիւղաբնակները, եւ երկրագործութիւնը հիմնական դեր կատարած է ժողովուրդի տնտեսութեան մէջ: Զարգացած էին խաղողագործութիւնն ու գինեգործութիւնը: Այգեգործութեամբ կը զբաղէին ո՛չ միայն գիւղաբնակները, այլեւ՝ քաղաքաբնակները:

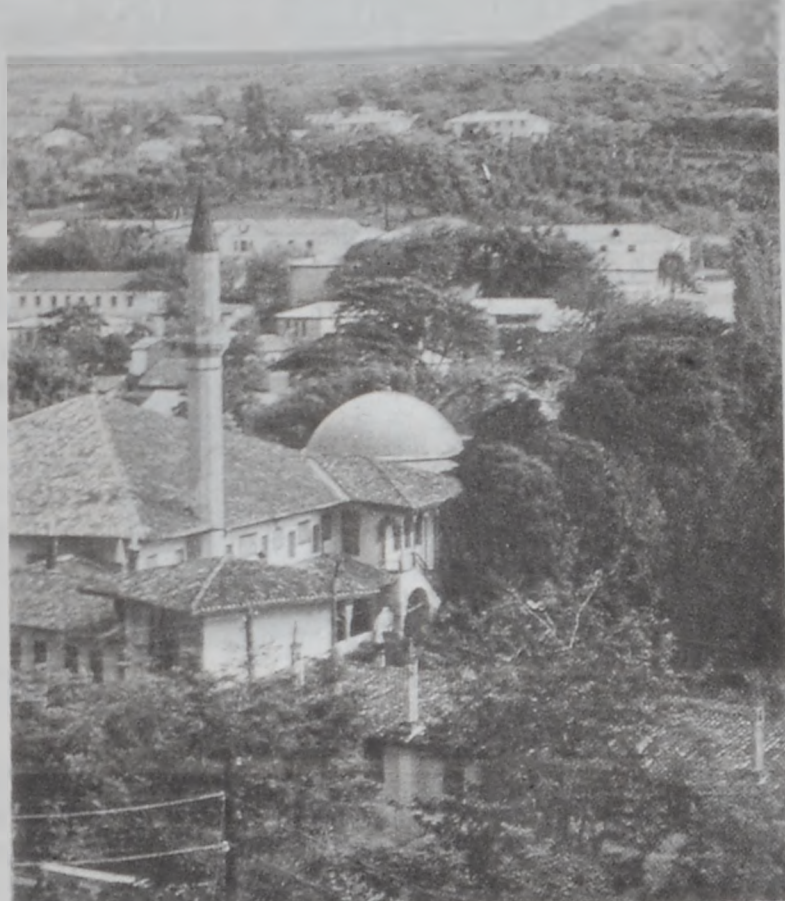
Նրբիմի գլխաւոր քաղաքը՝ Կաֆա երկրագործական կարեւոր կեդրոն էր. հայերը պտղատու պարտէզներ եւ խաղողի այգիներ ունէին. խաղողագործութիւնը այնքան կարեւոր դեր ունէր ժողովուրդի տնտեսութեան մէջ, որ Կաֆայի մէջ արգիւրուած էր այգեկութիւն ժամանակ՝ Սեպտեմբեր 15էն Հոկտեմբեր 15 դատական նիստեր գումարել:

Ղարասուն խաղողի, հացահատիկի եւ պտուղի շտեմարան կը նկատուէր, եւ ամբողջ աւանը այգիներով, պարտէզներով ու արտերով ծածկուած էր. հոն կը գործէին յիսուն ջրաղացներ:

Հին Նրբիմ աւանը երկրագործութեան եւ նաեւ անասնապահութեան կարեւոր կեդրոն էր. հայեր հոն ընդարձակ արօտավայրեր եւ այգիներ ունէին:

## ՊԱՐՈՆ ԼՈՅՍԻ ՆԱՀԱՍԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

Նրբիմի հայերուն դէմ պարբերաբար կրկնուող հալածանքներուն ու սպաննութիւններուն մէջէն ամէնէն աւելի յնցող տպաւորութիւն գործեց Պարոն Լոյսի նահատակութիւնը: Արդարեւ, 1567ի Յունուար 5ին, Մննդեան տօնի ձրագալոյցի երեկոյեան, Կաֆայի իսլամ ամրոխը, զրգուած հայոց տօնական մթնոլորտէն, յարձակեցաւ տասնութամեայ Պարոն Լոյսի վրայ, այն ամբաստանութեամբ, որ ան Կէօզլեւէի մէջ քրիստոնէութենէն հրաժարելով՝ իսլամութիւնը ընդունած է եւ վերադառնալով Կաֆա՝ վերադարձած է քրիստոնէական կրօնին:



Պախչիսարայ

Ամբոխը Պարոն Լոյսը տարաւ քաղաքի դատաւորին մօտ, ուր կախանաւոր պատանին յաջողեցաւ ապացուցել իր անմեղութիւնը եւ մեղադրանքին չինձու ըլլալը: Դատաւորը քրիստոնեաներու վկայութեանց վրայ ազատ արձակեց զայն: Ասոր վրայ իսլամ ամբողջ դիմեց միւլֆթիին եւ պատիժ պահանջեց: Միւլֆթիին հրամայեց Պարոն Լոյս կրկին ձեռքաւարուեցաւ եւ Յունուարէն մինչեւ Մայիս բանտ մնաց, ուր ահաւոր տանջանքներու ենթարկուեցաւ: Սակայն Պարոն Լոյս անդդուելի մնաց իր հաւատքին վրայ եւ չընդունեց կրօնափոխ ըլլալը: Ի վերջոյ հարցը փոխանցուեցաւ Կաֆայի թուրք կառավարիչին, որ մահապատիժ պահանջեց: Պարոն Լոյս գլխատուեցաւ եւ երեք օր իշխանութիւնը թոյլ չտուաւ դիակը թաղելու: Թուրք - թաթար ամբոխը փողոցին մէջ կոխկրուեց ու անարգեց անոր գրուած ու մարմինը:

## ՆԱՀԱՍՈՒՐ ՎԱՐԿԱՊԵՏ ԽՐԻՍՏՍԻ ՄԷՋ

Նրբիմի հայութեան հոգեւոր ծառայութեան համար իրրեւ Ս. Էջմիածնի նուիրակ 1629ին Կաֆա ժամանեց Նաւաթուր վարդապետ, որ յիշուած է իրրեւ «Լէհաց տընէն» եւ հաւանաբար



Եալթա

լեհահայ էր: Կաֆա հասնելէն ետք ան տէր Մկրտիչ քահանան ուղարկեց Նրբիմի հայաբնակ գիւղերը՝ տեղեկութիւններ հաւաքելու: Միաժամանակ Նաւաթուր վարդապետ Կաֆայցիներէն դրամ պահանջեց՝ բուռն դժգոհութիւններու պատճառ դառնալով:

Ստացուած արդիւնքներէն չբաւարարուելով՝ Նաւաթուր վարդապետ անձնապէս սկսաւ շրջիլ գիւղերը եւ տուրքեր պահանջեց. այսպէս, Ղարասունի մէջ ան ստիպեց «տովութեամբ»ները եւ քահանաները իր մօտ գալ եւ եկեղեցիներուն համար դրամ վճարել, երեք ժամէն հարիւր դահեկան ուզեց, երկու ժամէն՝ երեսուն դահեկան անաւ, իսկ մէկ ժամէն՝ Սուրբ Թորոսէն երեսուն դահեկան առաւ: Ան նաեւ չորս - հինգ քահանաներու վրայ արդելքներ դրաւ, բանադրեց, տուգանք դանձեց, ոսկի, գիրքեր ու խաչեր հաւաքեց:

Նաւաթուր վարդապետ նուիրակի իր պաշտօնը վարեց մինչեւ 1631 Ապրիլ 30 եւ Կաֆայէն նաւաթուրով մեկնեցաւ:

## ԲԱԶԵՊԱՆ ՍԱՐԳԻՍ ՈՒՎԱՆԵՍՈՎ

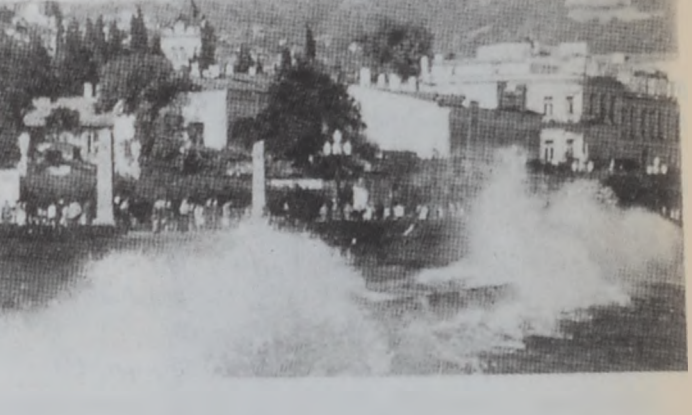
Նրբիմի հայութեան մէջէն ժե. դարուն սկիզբը հանրածանօթ դարձաւ Սարգիս Ուվանէսով: Անոր հայրը Պոլսոյ մէջ սուլթանի պալատին յայտնի բազէպաններէն էր եւ երկու բազէ կը պահէր, մինչ միւս բազէպանները հագին մէկական բազէ կրնային պահել: Այս պատճառով ալ ան առատ վարձատրութիւն կը ստանար արքունիքէն: Հօր մահէն ետք Սարգիս ժառանգեց բազէպանի պաշտօնը. սուլթանը իրրեւ գնահատանք, անոր նուիրեց երկու գիւղ՝ 150 բնակիչներով. կալուածներուն մէջ կային խաղողի այգիներ:

Սարգիս առիթով մը Պոլսոյ մէջ հանդիպեցաւ թուրքերէն գերեզմարուած ռուս աղվալ մը՝ Աքսենիայի, զոր փրկագինով արձակել տուաւ եւ յետոյ հետը ամուսնացաւ:

Ժամանակ մը ետք, միւս բազէպաններուն նախանձին ենթակայ, թուրքեր սկսան նեղել Սարգիսը եւ ստիպեցին անոր կրօնափոխ ըլլալ: Սարգիս ստիպուած ձգեց իր ամբողջ ունեցւածքը եւ կնոջ՝ Աքսենիայի հետ փոխադրուեցաւ Նրբիմ:

Ռուսական կառավարութիւնը այս ժամանակ կը քաջալերէր թուրք - թաթար երկիրներու քրիստոնեաները, որպէսզի Ռուսիա գաղթեն: Սարգիս, քաջալերուած, կնոջ եւ քանի մը բարեկամներու հետ Ռուսիա փոխադրուեցաւ:

Մոսկուա հաստատուելէն ետք ան դեպպանտան ատեանին առջեւ հարցաքննութեան կանչուեցաւ իր ով ըլլալը հաստատելու համար, եւ



ռուսական կառավարութիւնը ընդունեց զայն իրրեւ երեւելի դէմք: Ասոր վրայ Միխայիլ ցար առատ դրամ, հագուստեղէն եւ մորթեղէն նուիրեց անոր եւ հետը փոխադրուած հայերուն:

Ռուսական իշխանութեան հոգատարութեանց զգացուած՝ Սարգիս դիմեց Ֆրիւրէթ Նիքիթիչ պատրիարքին, ինչորելով գինք ուղղափառ (օրթոթոքս) մկրտել. նոր մկրտութեամբ ան ստացաւ Կիրիլ (Կիրեղ) անունը:

**ԱՖՀԻԼ AFHIL**

**ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՏՆԱՅԻՆ ՍԱՐՔԵՐՈՒ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ**

**RENT AND SALE**



**AT HOME**

- Wheelchair
- Walker
- Electric Bed
- Manual Bed
- Water Mattress
- Cans
- Sticks
- Serum Tripod
- Walking Frame

**HOME MEDICAL EQUIPMENT SERVICES**


- Over Bed Table
- All Kinds Of Oxygen We Also Provide
- Laboratory service.
- Physiotherapist
- Nurses Aids
- P.T.S. (AMBULANCE)

**ՑՈՒՑԱՍՐԱՐ «ԱՐԻՆ» ՍԵՆՁԵՐ ԳՐԱՍԵՆՏԱԿ՝ ԱՅՇԻԼ, ԱՅՇԻՏ ԸՆԵՔ, Բ. ՅԱՐԿ ՇԵՆ. (02) 242556/7**

**NO MATTER WHAT YOU NEED... ... OR WHERE YOU NEED.**



**ար 97**



**bezdig\_mezdig@hotmail.com**

**ՍԱԿԱՐԱՆ**

Պէջրութի սակարանին մէջ օտար դրամանոցներու փակման սակագիները հետեւեալներն էին երէկ.

Սուրիական թղթուկի	32,35 - 32,45 լ.ն.
Իրաքեան տինար	4850,00 - 4860,00 լ.ն.
Քուէթեան տինար	5032,00 - 5057,00 լ.ն.
Յորդանանեան տինար	2121,00 - 2131,00 լ.ն.
Պահրէյնեան տինար	3985,00 - 4010,00 լ.ն.
Ա.Մ. Էմիրութեան տինար	410,75 - 412,75 լ.ն.
Քաթարեան տինար	413,75 - 415,75 լ.ն.
Սէուտական ոհալ	402,00 - 404,00 լ.ն.
Օմանեան ոհալ	3895,00 - 3920,00 լ.ն.
Եգիպտական կինէ	249,00 - 259,00 լ.ն.
Անգլիական սթերլին	2508,00 - 2518,00 լ.ն.
Չուիցերիական ֆրանք	1152,00 - 1157,00 լ.ն.
Թրքական լիրա	104,00 - 104,50 լ.ն.
Կիպրական փառնտ	3015,00 - 3040,00 լ.ն.
Ճափոնական հապար եէն	12,70 - 12,80 լ.ն.
Ափրիկեան հապար ֆրանք	13,25 - 13,30 լ.ն.
Ամերիկեան տոլար	1501,00 - 1515,00 լ.ն.
Քանադական տոլար	1113,00 - 1118,00 լ.ն.
Աւստրալիական տոլար	995,00 - 1000,00 լ.ն.
Եւրօ	1780,00 - 1790,00 լ.ն.

• **ՈՍԿԻ**

Անգլիական մէկ ոսկի	142,000 - 147,000 լ.ն.
Իրանեան մէկ ոսկի	127,500 - 132,500 լ.ն.
Օսմանեան մէկ ոսկի	118,000 - 123,000 լ.ն.
Մեքսիկական փետսո	678,000 - 698,000 լ.ն.
Մէկ քիլոկրամ ձոյլ ոսկի	17,685,000 - 17,885,000 լ.ն.
Մէկ օնս ոսկի	367,00 - 367,50 \$
Մէկ օնս արծաթ	4,50 - 4,52 \$

• Ամերիկեան տոլարի փոխանակման սակերը.

Եւրօ	1.1806 - 1.1813
Քանադական տոլար	1.3515 - 1.3525
Չուիցերիական ֆրանք	1.3076 - 1.3086
Ճափոնական եէն	117.93 - 118.03
Մէկ սթերլին	1.6649 - 1.6659

**Մէկ տոլար 560 դրամ**

• **ՍՈՒԼԻՏԵՐԻ ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐ**

**ԳԻՆԻ Ա. ԵՂՈՒՄ ԳԻՆԻ Բ. ԵՂՈՒՄ**

Ա. կարգ	4.89	4.89
Բ. կարգ	4.94	4.94

**ԼՈՒՍԱՅԱՓՈՒ ԱԼԵՔՍԱՆԵԱՆ ՀԵՌ. 01-252852**

**ՕՐԱՏԵՏՐ**

**ՓԱՌԱՍՕՐ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍ / ԵՐԳԱՀԱՆԴԵՍ**

**ԼԱՏԻՆ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՃԷՁԻ ԵՐԳԻՉ ՄԱՆՈՒ ԼԸ ՓՐԵՆՍԻ ԵՒ ԱՆՈՐ ՀԱՄԱՆՈՒՆ ԽՈՒՄԲԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ԵԼՈՅԹՆԵՐԸ ՄԵԾԱՐԱՆՔ ԹՈՄ ՃՈՊԻՄԻ**



Մեծ է թիւը Լիբանանայցիները և գիշերային կրթության ոլորտում մեծ նշանակություն ունեցող ճեզի Երգիչները, որոնք յատկապես ամերիկեան ցամաքամասին տարածքին յաջողած են անունն էլ վարկ ապահովել: Երգիչները և երաժիշտները այս հոլլիվուդյան միասնաբան Լիբանանի մէջ մեծ տարածում ունեցող ճեզի երգարուեստը աւելի ծաղկեցնելու կուգայ յատին ճեզի երգիչ Մանու Լը Փրէնս: 28 Յուլիսին սկսեալ է «Պի. Օ. 18» գիշերային կրթական ծրագրի նախնական փուլի ընթացքը: Մանու Լը Փրէնսը, որ Մանու Լը Փրէնսը թափաքաշելով շրջած է յատին ամերիկեան երաժիշտական մեծ քաղաքներ՝ մատուցելով յատին և յատկապես պրապիլեան ճեզ երաժիշտութեան հնչյունները:

Պրապիլեի, սակայն փարիզաբնակ է եւրոպական քաղաքներու մէջ իր շնորհիւ:

Մանու Լը Փրէնսը իր երաժշտական ասպարէզին յաջողութիւնը կերպարէ իր իրապարակութեամբ: Մանու Լը Փրէնսը իր իրապարակութեամբ կերպարէ իր իրապարակութեամբ: Մանու Լը Փրէնսը իր իրապարակութեամբ կերպարէ իր իրապարակութեամբ:

**«ԱԶԳԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՍԱՐ**

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազգակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, Մինչեւ երեկոյան 19:00:

ՄԱՀԱՋԳԻՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահազդ կ'ընդունուի մինչև ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ գայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

**ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5500**

**Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**«ԱԶԳԱԿ»Ի ՄԷՋ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄԻ ՀԱՍԱՐ**

Բոլոր անոնք, որոնք կը փափաքին «Ազգակ»ի մէջ որեւէ ծանուցում հրատարակել, պէտք է բնագիրը խմբագրատուն՝ ծանուցումներու բաժանմունք հասցնեն հրատարակման թուականէն առնուազն օր մը առաջ, Մինչեւ երեկոյան 19:00:

ՄԱՀԱՋԳԻՆԵՐԸ բացառութիւն են: Մահազդ կ'ընդունուի մինչև ուշ գիշեր, այնքան ատեն որ գայն հրատարակելու հնարաւորութիւն կայ:

**ՆԱԶԲԱՌ ԹԻՒ 5500**

**Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

**ՆԱԶԲԱՌ ԹԻՒ 5500**

**Պատրաստեց՝ Տ.Մ. ԱՂԱԶԱՐԵԱՆ**

1. Ասիական երկիր: 2. Աշտուան, լուսակալ: 3. Թուրքի կտոր - Հայոց Բ. ամիսը: 4. Աղբիւր - Կալանդ, երկր: 5. Մկուղ, գեղարդ: 6. Յապաւուած՝ արաբական պետութիւն - Իւրաց՝ Եր - Տափակ զգման: 7. Այրուրենէն - Մառատեսակ: 8. Իտալիոյ ազգային չեքոսը: 9. Յորենի հասուն զլուխ - Մտացական անական - Էական բայն: 10. Խորը - Հին կտակարանի գիրքերէն:

1. Չեռնածու - Ռամկորէն՝ այր: 2. Չհասունցած ցորեն - Միւս: 3. Այրուրենէն - Իգական «նա» - Նոսք: 4. Իգական անուն - Շինուածք: 5. Ջրածնային ուղեւոր թիրախ՝ ճափոնական քաղաք: 6. Փոքրացնող մասնիկ - Չարչարուի: 7. Արական անուն - Քեղի: 8. Հոմանի - Ջրագիցի: 9. Յորդորէ: 10. Ճակատագիր - Շին Ֆէյնի զինուորական թելը:

**ԹԻՒ 5499**

**ԽԱՉԲԱՌԻՆ**

**ԼՈՒԾՈՒՄԸ**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Կ	Ն	Ճ	Ի	Ռ	Ն	Ն	Գ	Ի
2	Տ	Ի	Ճ	Վ	Ս	Ն	Շ	ՈՒ	Տ
3	Ո	Ր	Ի	Ս	Ա	Ղ	ՈՒ	Ս	Ն
4	Ի	Վ	Ա	Ս	Ր	Ս	Է	Ի	Ս
5	Ց	Ա	Ն	Կ	Ս	Ս	Է	Ի	Ս
6	Ն	Ե	Ր	Ք	Ի	Ն	Ս	Ս	Ս
7	Մ	Ա	Ղ	Ս	Ս	Ք	Շ	Ս	Ն
8	Շ	Ս	ՈՒ	Տ	Ր	Ս	Ր	Ս	Ր
9	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս	Ս
10	Կ	Ի	Պ	ՈՒ	Լ	Պ	Պ	Ի	Դ

**ԱՅՍՈՐ**

- Յուցահանդէս՝ Ռաշախի Քանդակագործութեան միջազգային ֆորում, մինչև 9 Օգոստոս:

- Հայերէն Այբուբենի նուիրուած ցուցահանդէս՝ «Ապրող եւ ապրեցնող», Մանուկ Հոփալեանի գործերը, «Վարուծան Արթ Սենթըր»ի մէջ, մինչև 7 Օգոստոս:

- Նկարչական ցուցահանդէս՝ «Նույն Թալան», Սիմօն Քարամի եւ Նայլա Տապաժիի գործերը, «Փրէն» ցուցարան, մինչև 21 Սեպտեմբեր:

- Նկարչական հաւաքական ցուցահանդէս, «Ժանի Ռուպէյ» ցուցարան, մինչև 22 Օգոստոս:

- Արկածախնդրական խաղերու փառատոն՝ «Եքսպրիմ Էտվենչըր Փարք» Պիէլ, մինչև 9 Օգոստոսի վերջը:

- Ջետիման արուեստի գործերու ցուցահանդէս՝ Նատա Սրահուրի «Աթազաքար» ֆրաքսիոն տը մեմուարը, մինչև 31 Յուլիս, Նահատակաց հրապարակ:

**ԱԶԳԱԿ 50 ՏԱՐԻ ԱՌԱՋ**

30 Յուլիս 1953

**ԿԱՐԵՒՈՐ ԳԻՏ ՍԸ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՄԷՋ**

«Սովետական Հայաստան» կը գրէ, թէ վերջերս Բասարգեչարի մէջ Հայաստանի գիտութեանց ակադեմիայի պատմութեան բանգարանի գիտական արշաւախումբը երեւան հանած է կիսով չափ աներուած դամբարան մը: Պարզուեցաւ, որ Զ. դարուն (Ն. Ք.) պատերու տակ կը պահուած զոտերու քանակը 11 մարդ: Դամբարանը ծածկուած է երկու մեծ սալաքարերով հողէ պատերը ներկայացուցած են, կեղծուած մասնաւոր պատրաստուած տապանի վրայ դրուած է երկարազանգ մարդու մը կմախքը: Հանգուցեալին բրդէ նուրբ հագուստէն միայն քանի մը ծուկէ մնացած է: Կ'ենթադրուի, թէ անոր հագուստը զարդարուած էր նախուց, զանազան չափերով ուլունքներով: Այդ մարդուն ոտքերուն տակ պղնձեայ գոյնգոյն պատեանի մէջ դրուած են երկու երկաթէ դաշոյններ, նիզակի ծայրեր եւ երեք դանակ: Թեւեթում ոսկորներուն վրայ կայ թանցի մը պղնձեայ պարանշան: Դամբարանէն հաւաքուեցան աւելի քան 30 մատանի, օղ, ապարանջան, որոնցմէ շատեր քանդակագար են: Կմախքին գտնուած մօտ գտնուած է պղնձեայ նուրբ փորագրութեամբ չորս խողովակ, որոնցմով «գերեզմանատեղ» առջնորդը զարդարած է իր վարսերը եւ գլխարկը: Կուրծքի ոսկորներու մօտ գտնուած է վարագի մշակուած ժանիք, որով, սովորութեամբ համաձայն, իրաւունք ունէր զարդարուելու միայն տուեալ գագանը Միւսնոյն ատեն հոնկէ հաւաքուեցան սպիտակ եւ կապոյտ շաղախէ եւ կիսաթանկարժէք քարերէ զանազան ձեւերով մեծ քանակութեամբ ուլունքներ:

Մէջտեղ ելան նաեւ ձիու գանկ եւ ոչխարի ոտքերու վերջաւորութիւններ:

Գտնուած առարկաներուն ամենէն ուշագրաւ մօտ 1 մեթր երկարութիւն եւ 13 սանթիմետր լայնութեամբ պղնձէ գօտիէն է, որ զարդարուած է թռչուններու, օձերու, երեւակայական կենդանիներու, երկնային լուստուներու նկարներով եւ այլ քանդակներով:

Այսպիսի դամբարաններ շատ բացուած են Հայաստանի զանազան շրջաններուն մէջ (Մարտունի, Կիրովական, Ախտա, Էջեւան եւ այլն):

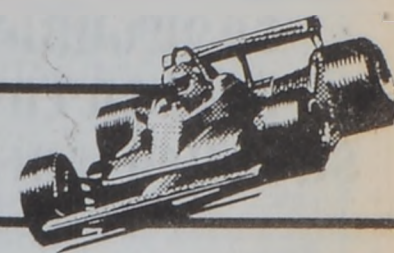
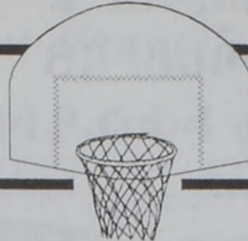
Գիտական հետազոտութիւնները ցոյց կու տան, թէ 2600-3000 տարի առաջ Հայաստանի մէջ գոյութիւն ունեցած են ստրուկներ եւ ստրկատէրներ: Այն ատեն իրենց ստացուածքէն եւ բոլոր իրաւունքներէն զրկուած մարդիկ, ինչպէս եւ անասուններ, խումբերով գոհաբերուած են իրենց տէրերուն համար: Ատիկա կ'ապացուցանէ իշխան դամբարանէն մէջտեղ ելած մարդոց եւ անասուններու ոսկորները եւ նիւթական մշակոյթին մնացորդները:

**ԱՅՍՈՐ 30 ՅՈՒՆԻՍԻՆ**

■ 1941- Էջմիածնի Գեր. Խորհուրդը Հայրենիքի եւ Սփիւռքի հայութեան կողմէն զօրավիգ կանգնելու համար: Սփիւռքի մէջ կը կազմուին «Մատուցի Դաւիթ»ի անուան հրատապային երկու զօրախումբ:

# Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

## ԱՇԽԱՐՀ



### Հ.Մ.Ը.Մ.ԱԿԱՆ ՄԱՐԶԻԿՆԵՐ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿԵՆ ԳՐԱՒԵԼ ԼԻՔԱՆԱՆԻ ՓԻՆԿ ՓՈՆԿԻ ԱՌԱՋՆԱԿԱՐԳ ԴԻՐՔԵՐ

Լիբանանի փինկ փոնկի ֆետերասիոնը շարժապատկերի հրատարակիչ տղոց եւ աղջկանց ընդհանուր դասաւորումը, ինչպէս նաեւ՝ տարիքային տղոց դասաւորումը:

Աղջկանց դասաւորման մէջ առաջին երկու դիրքերուն վրայ «բազած» կը մնան Հ.Մ.Ը.Մ-ի երկու մարզիկները՝ Լարա Քէչէկաշեան եւ Լիզա Պարիբեան, յաջորդաբար գրաւելով առաջին եւ երկրորդ դիրքերը:

Փոքր տղոց 1992 - 93ի ծնունդ դասակարգին մէջ առաջինը դիրքերը կը գրաւեն Հ.Մ.Ը.Մ-ական մարզիկները: Առաջին դիրքը կը գրաւէ Ա.Ս. Մունջղլեան:

Տղոց 1986 - 87ի ծնունդ դասակարգին մէջ եւս Հ.Մ.Ը.Մ-ական Մայլէթ Թաուրի կը գրաւէ առաջին դիրքը:

Ստորեւ՝ ֆետերասիոնին կողմէ հրատարակուած նոր դասաւորումը:

**● ԱՂՋԻԿՆԵՐ**

1.- Լարա Քէչէկաշեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	45
2.- Լիզա Պարիբեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	70
3.- Ղատա Քըլէյաթ (Օլիմպիք)	49
4.- Նուէլ Քէշիշեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	45
5.- Քրիսթել Ժալըի (Ժամհուր)	43
6.- Ռանա Մըրըշի (Մար Եուսէֆ)	42
7.- Ռուպա Պըսէյպե (Ատայ Ուայ Ռիատա)	40
8.- Ռիթա Պըսէյպե (Ատայ Ուայ Ռիատա)	37
9.- Թալա Հաուիլ (Օլիմպիք)	35
10.- Ժոզէթ Ջոզէյ (Մար Եուսէֆ)	34
26.- Գուրն Մունջղլեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	4

**● ՏՂԱՔ 1992 - 93ի ԾՆՈՒՆԴ**

1.- Ա.Ս. Մունջղլեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	32
2.- Արմէն Պաքեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	20
3.- Հրակ Պետոյեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	20
4.- Վարանդ Պոյաեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	16

**● ՏՂԱՔ**

1986 - 87ի ԾՆՈՒՆԴ ԿԵՏ

1.- Մայլէթ Թաուրի (Հ.Մ.Ը.Մ.)	40
2.- Մոհամէտ Պանուր (Ռիատի)	28
3.- Ժալալ Թաուրի (Հ.Մ.Ը.Մ.)	28
4.- Անրոնի Զարուր (Պիլլուս)	20
5.- Քրիսթիան Թաուր (Ք.Ք.Ք.Ք.Ք.)	20
12.- Սլոյն Ժամիշեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	9

**● ՏՂԱՔ**

1.- Ռաշիտ Պըպպո (Ռիատի)	77
2.- Մոհամէտ Հապաշ (Ռիատի)	76
3.- Ուսամա Հըմմի (Ռիատի)	55
4.- Ալֆրեո Նաթըմ (Անդրանիկ)	54
5.- Ժոզէթ Շալուպ (Անդրանիկ)	52
6.- Ֆետի Ասսիս (Անդրանիկ)	44
7.- Մըրուան Պըրրի (Ռիատի)	42
8.- Մոհամէտ Շարքաուր (Ռիատի)	39
9.- Ռազմիկ Շեմեմեան (Հ.Մ.Ը.Մ.)	38
10.- Մայլէթ Թաուրի (Հ.Մ.Ը.Մ.)	31
18.- Ռալֆ Շահին (Հ.Մ.Ը.Մ.)	21

### ԶԻՏԱՆ 2005ԻՆ ՊԻՏԻ ՀԵՌԱՆԱՅ ՖՈՒԹՊՈԼԵՆ

Ֆրանսայի ֆուտբոլի ազգային խումբին եւ Ռէյալ Մատրիտի փէյմիկըրը Զիտանին Զիտան երէկ յայտարարեց, թէ 2006ի Մոնտրալի իր մասնակցութիւնը պիտի չըբերէ, որովհետեւ երբ 2004ի ֆուտբոլի մրցաշարը պիտի ըլլայ իր ասպարէզին միջազգային վերջին մրցաշարը:



Զիտան

31 տարեկան Զիտան ըսաւ, որ երկու տարի ետք՝ 2005ին իր պայմանագրութիւնը պիտի աւարտի Ռէյալ Մատրիտի հետ: Այդ մէկը կը նշանակէ, որ անոր համար այլեւս վերջ պիտի գտնէ ֆուտբոլիստի ասպարէզը, որովհետեւ պիտի հեռանայ կանաչ դաշտերէն:

### ԿԻԿՉ ՊԻՏԻ ԴՐՈՒԻՓ ՓՈՒՍՆՅՄԱՆ ՄԱԿԱՐԱՆԻՆ ՎՐԱՅ

Կայացած միջազգային մարզիկ Ռայըն Կիկո ունի այն մտաւայնութիւնը, թէ իր ակումբը՝ Մանչեսթըր Եունայթըդը պիտի «ծախուի հանք», անցեալ ֆետրուարին տեղի ունեցած հարցի մը հետեւանքով, երբ Արսենալի ղեկավարը (Անգլիոյ բաժնի) չէր կրցած նշանակել շատ դիրքին կոյ մը:

Նոյնքին համակիրները իրենց դժգոհութիւնը արտայայտած էին Կիկոյի նկատմամբ:

29 տարեկան Կիկո, որ ֆուտբոլիստի իր արհեստը վարժասպարէզը սկսաւ Մանչեսթըր Եունայթըդի հետ, սակայն իր արհեստը պայմանագրութիւն մը ունի Անգլիոյ արտաքինին հետ:

### «ՉԵՄՓԻԸՆՉ ԼԻԿ»Ի Բ. ՀԱՆԳՐՈՒՄՆ

## ԱՅՍՕՐ՝ ՓԻՆԿԻԿ - ՍՈՖԻԱՅԻ ԲԱՆԱԿԱՅԻՆՆԵՐ

«Չէմփիընզ Լիկ»ի ֆուտբոլի մրցաշարքին զտուած Բ. Հանգրուանի երթի մրցումներուն, այսօր տեղի կ'ունենան 14 ճակատամարտներ:

Այդ մրցումներուն կարգին պիտի ըլլայ Փիլիքս Երեւան - Սոֆիայի Բանակայիններ (Պուլկարիա) մրցումը, որ տեղի պիտի ունենայ Երեւանի Հանրապետական մարզադաշտին մէջ: Մրցումը տեղի պիտի ունենայ ժամը 19:00ին՝ Պէլլուրի ժամանակացոյցով:

Մրցումին նախօրեակին Հայկական կազմին ռուսական մարզիչը՝ Միհայ Միթոյա մրցումի արդիւնքին մասին ոչինչ յայտարարեց, այլ պարզապէս բնականաբար ըսելով, որ երկու խումբերն ալ դաշտ պիտի ներկայանան յաղթանակով:

1,7 միլիոն ամերիկեան տոլար:

Այսուհանդերձ ռուսներուն իր մարզիկներուն թելադրեց միայն յաղթելու վճռականութեամբ դաշտ ներկայանալ:

Սոֆիայի Բանակայիններու մարզիչը՝ Միթոյա Մլատենով, դրուստիքով արտայայտեցաւ Փիլիքսի մասին, ըսելով, որ անիկա ունի անուանի մարզիկներ, ինչպէս նաեւ լաւ մարզիչ մը: Միթոյայի ակնարկելով Մլատենով ըսաւ, որ ան Պուլկարիոյ մէջ բաւական լաւ ձեւով կատարած է մարզիչի իր պաշտօնը:

Պուլկարական մամուլին համաձայն, երթի այս մրցումին յաղթականը պիտի ըլլայ Սոֆիայի կազմը:

Ստորեւ՝ Բ. Հանգրուանի երթի մրցումներուն յայտագիրը (դարձի մրցումները տեղի պիտի ունենան Օգոստոս 6ին):

Հունգարիա Ֆ. Ք. (Հունգարիա) - Հելսինքի (Ֆինլանդ)

Փիլիքս Երեւան (Հայաստան) - Սոֆիայի Բանակայիններ (Պուլկարիա)

Սելթիք (Ռուսիա) - Մարիպոլ (Ռուսիա)

Սիլվեսթր (Ռուսիա) - Անտալիա (Ռուսիա)

Սիլվեսթր (Ռուսիա) - Մարիպոլ (Ռուսիա)

Սիլվեսթր (Ռուսիա) - Մարիպոլ (Ռուսիա)

Սիլվեսթր (Ռուսիա) - Մարիպոլ (Ռուսիա)

## ԱՐԴԵՆ ԿԸ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԻՄ ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ ՏԱՐՈՒԱՆ ՇՐՋԱՎԱՋՔԻՆ

Յաջորդաբար հինգերորդ տարին ըլլալով Ֆրանսայի հեծելաբաշտի շրջավազի տիրոջն տիրացած ամերիկացի Լէնս Արմսթրոնկ իր կատարած մամուլի ասուլիսին ընթացքին ըսաւ, թէ արդէն իսկ կը պատրաստուի յառաջիկայ եղանակին տեղի ունենալիք նոյն այս շրջավազին, փորձելով անգամ մը եւս տիրանալ անոր տիրոջն:

31 տարեկան Արմսթրոնկ, որ 1996ին քաղցկեղէ կը տառապէր, անցեալ Կիրակի օր յաջողեցաւ սպանացի հեծելաւորը Միկէլ Ինտուրայի հաստատած աշխարհի մրցանիշին հաւասարիլ, յաջորդաբար հինգերորդ անգամ ըլլալով մրցաշարքի բաժակը բարձրացնելով:

Արմսթրոնկ նշեց, որ այս տարի տիրոջն տիրանալը անոր համար եղաւ բաղադրամաս նախորդ տարիներուն, նկատի ունենալով, որ իր դէմ ունէր զօրաւոր եւ պայքարող մրցակից մը՝ գերմանացի Եան Ուրիշը:

Մինչ ամերիկեան օրաթերթերը մեծ գովասանքով կ'արտայայտուէին Արմսթրոնկի մասին, գերմանական մամուլը իր կարգին ախոյեան կը նկատէր Ուրիշը, որ շրջավազին ընթացքին յաջողեցաւ միշտ նեղ կացութեան մատնել ամերիկացին:

Հետեւաբար, երկու մարզիկներուն կը մնայ սպասել մինչեւ յառաջիկայ տարի, իմանալու համար, թէ ո՞վ պիտի ըլլայ տիրոջն տիրացողը:



Արմսթրոնկ՝ իր կատարած մամուլի ասուլիսի ընթացքին

## ԼՈՒՐԵՐ՝ ԶԱՅՐԵՆԻ ՄԱՐԶԱՇԽԱՐՅԵՆ

● ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ նախկին բռնցքամարտիկ Արտիոմ Սիմոնեան 54 թվ. դասակարգին մէջ պարտութեան մատնելով մեքսիքացի Քարլոս Փոնթերային տիրացաւ Միացեալ Նահանգներու ախոյեանի տիտղոսին: Նշենք, որ Սիմոնեանի մրցակիցը արհեստավարժ բռնցքամարտիկ մըն էր:

● ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ծանրարարձութեան ֆետերասիոնի նախագահ Օգոստին Միրզոյեանի համաձայն, Հայրենի ծանրարարձները կը պատրաստուին յառաջիկայ ամիսներուն տեղի ունենալիք միջազգային երկու մրցաշարքերու:

Ողմպիականի նախկին ախոյեան Միրզոյեան ըսաւ, որ առաջին միջազգային մրցաշարքը տեղի պիտի ունենայ յառաջիկայ 16 Օգոստոսին, երբ Գերմանիոյ մէջ սկսի Եւրոպայի պատանիներու ախոյեանութեան մրցաշարքը, իսկ երկրորդը՝ յառաջիկայ Նոյեմբերին Ֆրանսայի մէջ տեղի ունենալիք աշխարհի ախոյեանութեան մրցաշարքին:

Ան ըսաւ, որ Հայրենի կազմերը պիտի յստականան յառաջիկային, երբ ուսումնամարզական հաւաքները աւարտին:

● ՅԱՌԱՋԻԿԱՅ 16էն 25 Օգոստոս Գալիֆորնիոյ մէջ (Մ. Ն.) տեղի պիտի ունենան աշխարհի մարմնամարզի ախոյեանութեան մրցումները, որոնց իր մասնակցութիւնը պիտի ըբերէ նաեւ Հայաստան: Հայաստանի հաւաքականին մաս կը կազմեն Վահագն Ստեփանեան, Արտիոմ Աւետիսեան եւ Յարութիւն Մերտինեան:

## ԹՈՒԹԵՆ ՀԱՄ ԿԸ ՓՈՐՁԷ ԶԵՌՔ ԶԳԵԼ ՓԸԹԻԻ ՍՏՈՐԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ

Բրիտանական «Լանսըթ» Իվինսի Սթանտար» օրաթերթին համաձայն Թոթենհամ ճիգ չի խնայել իր կազմին միացնելու համար՝ Էմանուէլ Փըթին, անոր փոխանցման համար վճարելով մէկ միլիոն ամերիկեան տոլար:



Փըթի

1997ին Արսենալ Մոնաքոյէն իր կազմին միացուցած էր Փըթին: 2000ին ան լքելով լոնտոնեան կազմը փոխանցուցաւ Պարսելոնայի, որմէ ետք փոխանցուցաւ Չելսիի, փոխան 12 միլիոն ամերիկեան տոլարի, հակառակ անոր որ այդ միջոցին Թոթենհամ հետաքրքրուած էր Փըթիով:

Ըստ բրիտանական մամուլին, Չելսի այժմ կը փորձէ իր կազմին միացնել Մայրքայի քամերուցի յառաջապահ Սամուէլ Էթուն, անոր փոխանցման համար առաջարկելով 24 միլիոն ամերիկեան տոլար:

## ՎԻԷՅՐԱ ԿԸ ՆԿԱՏՈՒԻ ԱՆԳԼԻՈՅ ՄԷՋ ՕՏԱՐ ԼԱԻԱԳՈՅՆ ՖՈՒԹՊՈԼԻՍՏԸ

Արսենալի ֆրանսացի միջնապահ Փարրիք Վիէյրա երէկ անգլիացի կարգ մը մարզիչներու եւ մարզիկներու կողմէ շնորհակցաւ լաւագոյն «օտարական» ֆուտբոլիստը, որ ցարդ ժամանած է Անգլիա:

Ընտրութեան մասնակիցներու շարքին էին մարզիչները Պոպի Ռոպպըն (Նիւքասթլ), Բլաուտիո Ռանիերի (Չելսի), Կրեյքս Թէյլըր եւ Նիլ Ինչի:



Վիէյրա

Անկի քան 300 «օտար» մարզիկներ կը մասնակցին Անգլիոյ ֆուտբոլի բարձրագոյն դասակարգի ախոյեանութեան մրցումներուն: Անցեալ եղանակին 581 մարզիկներէն (բարձրագոյն դասակարգ) 328ը օտարականներ էին:

**POLYGLOT COLLEGE**

Since 1972

**BT - TS**

**Languages**

English-conversation  
French-conversation  
Spanish  
Italian

**Computer**

Windows  
Word  
Excel  
Access  
Graphic design  
AutoCAD  
Typing  
Internet\*  
Power point\*

SUMMER PROGRAM

**Business**

Marketing  
Management  
Finance  
Accounting

English Section  
Section Française

● Special prices for the summer courses  
 ● Limited number of places  
 ● Certificates issued at the end of the programs

Beirut, Dora, Tel: 01/251320  
 email: abc@cyberia.com.lb

### ՇՐՋԱՆԱՅԻՆ ԱՐՏԱԿԱՐԳ ՎԵՋԱԺՈՂՈՎ ԼԻՊԵՐԻՈՅ ՏԱԳՆԱՊԻ ԼՈՒԾՄԱՆ Ի ԽՆԴԻՐ



Լիպերիոյ մէջ՝ պատերազմական վիճակ

Արեւմտեան ափրիկեան երկիրներու նախագահներ շինգաբի օր (վաղը) Ղանայի մարաքաղաք Աբրաջի մէջ արտակարգ վեճաժողով մը պիտի կայացնեն Լիպերիոյ տագնապին մասին, ըսած է Ղանայի նախագահին գրասենեակին մօտիկ աղբիւր մը:

ԷՔՕՈՒԱՍԻ վեճաժողովը կազմակերպուած է որովհետեւ բանակային ղեկավարներ չեն կրցած Լիպերիոյ մէջ խաղաղարար ուժերու հաստատման համար թուական մը ճշդել:

Երէկ Լիպերիոյ բարձրաստիճան պաշտօնատար մը յայտնած է, թէ իր երկիրը խաղաղարար ուժեր պիտի չղրկէ Լիպերիոյ, մինչեւ որ երաշխիք ստանայ, թէ միջազգային համայնքը առաքելութեան ծախսերը պիտի հոգայ:

Լիպերիա խոստացած է շուրջ 1500 զինուորներով մասնակցել խաղաղարար ուժին, որ պիտի հաստատուի Լիպերիոյ մէջ, ուր ըմբոստները մօտեցած են մարաքաղաք Մոնրովիոյ, բախումներու ընթացքին, որոնք հարիւրաւոր քաղաքային զոհ խլած են:

Սակայն մինչ քաղաքայիններու դիմագրաւած տագնապը աւելի եւս ծանրակշիռ դարձած է Լիպերիոյ մարաքաղաքին մէջ եւ մինչ բախումները կը շարունակուին, արեւմտեան ափրիկեցի եւ ամերիկացի պաշտօնատարներ կը գոռուանան ուժեր զրկելէ:

Ուաշինկթըն խոստացած է արեւմտեան ափրիկեան ուժի մը գորավիզ կանգնել, սակայն անիկ կը մերժէ ուժ զրկել սպասելով զինաղուլի մը հաստատման եւ նախագահ Չարլզ Թէյլըրի իշխանութեան հրաժարումին:

(ԱՅՓ)

### «ՔԱՅԻՏԱ»Ի ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒ ՀՏԱՊՆԴՈՒՄԸ ԿԸ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

ՌԻԱՏ, 29 (ԱՅՓ).— Մենուական Արաբիա կը շարունակէ «Քայտա» ցանցին հետ կապ ունեցող ծայրայեղականներ հետապնդելու իր քայլերը, միաժամանակ զիւսնագիտական արշաւը մը պատրաստուելով՝ ինքզինք պաշտպանելու համար 11 Սեպտեմբեր 2001 թ. հաւանական յարձակումներուն մեղսակցութեան ամերիկեան ամբաստանութիւններուն դէմ:

Այդ քայլերուն ծիրէն ներս, ապահովութեան ուժերը երկուշաբթի օր Ռիատի մէջ սպաննած են 6 սէուտցիներ, որոնք կապեր ունին «Քայտա»-ի հետ՝ հիւսիսային Քասիմ նահանգին մէջ ազարակին մէջ: Տեղի ունեցած բախումի մը ընթացքին, որուն պատճառով նաեւ 2 ոստիկան սպաննուած է եւ 8 ուրիշներ եւ քաղաքային մը վիրաւորուած: 4 անձեր ձերբակալուած են:

Ներքին գործոց նախարար Նայեֆ Պրն Ապտիլ Ազիզ իշխանը Երեքշաբթի օր սէուտական «Շարք Աուսաթ» թերթին ըսած է. «Ուժգին պիտի ճշդենք ծայրայեղականները եւ անգուժ կերպով պիտի ոչնչացնենք գանձը՝ մեր քաղաքացիները եւ թագաւորութիւնը պաշտպանելու համար»:

Ան շեշտած է նաեւ, որ թագաւորութիւնը կը գործակցի արաբ եւ ոչ արաբ պետութիւններու հետ նկատի ունենալով, որ «հարեկութեանը քաղաքացիութիւնը չունի եւ հարեկութեան դէմ պայքարը բոլորին գործակցութեան կը կարօտի»:

Նորագոյն դէպքը տեղի կ'ունենար մինչ արտաքին գործոց նախարար Սաուտ Ֆայսալ իշխանը կը պատրաստուի Ուաշինկթընի մէջ նախագահ Ջորջ Պուշի հետ տեսակցութիւն ունենալ՝ քննարկելու համար Քոնկրէսի մէջ տեղեկագիրը, որ թագաւորութիւնը Սեպտեմբեր 11 յարձակումներուն կապած է:

Ս. Արաբիա կտրուկ ոճով հերքած է ամբաստանութիւնը:

Միւս կողմէ, ներքին գործոց նախարար երէկ հերքած է, թէ սէուտցի Օմար Պայուսի, որ ըստ Ուաշինկթընի՝ վերոնշեալ յարձակումներուն անձնասպանական գործողութիւններու հեղինակներէն երկուքին հետ կապեր ունեցած է, պիտի յանձնուի Մ. Նահանգներու:

### ԸՄԲՈՍՏՈՒԹԵԱՆ ԿԱԶՄԱԿԵՐՊԻՉՆԵՐԸ Կ'ԵՆԹԱՐԿՈՒԻՆ ԴԱՏԱԿԱՆ ՀՏԱՊՆԴՈՒՄԻ

ՄԱՆԻԼԱ, 29 (ԱՅՓ).— Ֆիլիպիններու մէջ շարժավերջին ըմբոստութիւնը մը գլխաւորած կրտսեր սպաներ ձերբակալուած են Երեքշաբթի օր:

Նախագահ Կլորիա Արոյո ըմբոստութեան ձախողութեան երկու օր ետք փութացած է իր հակակշիռը ամբարկելու, բարձրաստիճան բանակայինները մէկտեղելով եւ ստեղծելով յանձնախումբ մը, որ անոր տուն տուող պատճառները գտնէ:

Ան բանակին շարքերէն ներս հատուկ կող ուղղած է, սակայն նաեւ շեշտած է, թէ անոնք՝ որոնք դիմած են ըմբոստութեան պէտք է պատժուին եւ զանոնք հովանաւորող անձնաւորութիւնները հետապնդուին:

Ջինուորական բանբերի մը համաձայն, 5 սպաներու դէմ զինուորական ատենանի մէջ դատաւարութեան կործնական կը պատրաստուի:

### ՄԻՐՈ ԱՆԳԱՐԱՅԻ ՄԷՋ ՏԵՍԱԿՑԵՑԱԻ ԷՐՏՈՂԱՆԻ ԵՒ ԿԻԼԻ ԸՏՏ

ԱՆԳԱՐԱ, 29 (ԱՅՓ).— Սուրիոյ վարչապետ Մուսթաֆա Միրօ, որ պաշտօնական այցելութեան մը համար Անգարա կը գտնուի, տեսակցութիւններ ունեցաւ թուրք բարձրաստիճան պաշտօնատարներու հետ: Տեսակցութիւններուն առանցքը կը կազմեն իրաքի ապաղան եւ ամերիկեան ուժերուն գրաւումը սահմանակից երկիրին:

Միրօ սուրիացի առաջին վարչապետն է, որ 1986էն ի վեր թուրքի կ'այցելէ: Երկօրեայ այցելութիւնը տեղի կ'ունենար այն պահուն, երբ Միացեալ Նահանգներ կը գոռուան ՕԹԱՆԻ դաշնակից թուրքիան Սուրիոյ հետ գործակցելէ: Ուաշինկթըն անաբեկչութիւն հովանաւորող երկիր կը նկատէ Սուրիան:

Միրօ Անգարայի մէջ հանդիպում ունեցաւ իր թուրք պաշտօնակից Ռեճէփ Թայիփ Էրտողանի հետ: Հանդիպումէն ետք Սուրիոյ վարչապետը յայտարարեց, թէ թուրքիա եւ Սուրիա համամիտ են, որ Միացեալ Նահանգներ պէտք է վերջ տան իրաքի

բռնագրաւման եւ ամենակարճ ժամանակամիջոցին իրաքի իշխանութիւնը պէտք է յանձնէ իրաքցի ժողովուրդին կողմէ ընտրուած կառավարութեան: Էրտողան շանդարդարձաւ իրաքի հարցին, այսուհանդերձ դիւանագիտական աղբիւրներ «Անատոլու» լրատու գործակալութեան յայտնեցին, որ Դամասկոս եւ Անգարա կը պահանջեն, որ պահանջուի իրաքի հողային ամբողջականութիւնը:

Թուրքիոյ վարչապետը նշեց, որ կողմերը նախանշաններ են երկկողմանի յարաբերութիւններու գարգացման: Ըստ էրտողանի, դիւրաւ կարելի է յուժել նոյնիսկ Եփրատի լեռներու հարցը:

Անգարայի մէջ երէկ ստորագրուեցան թուրքիոյ եւ Սուրիոյ միջեւ համագործակցութեան համաձայնագիրներ ուժանշաններու մասին:



Եւ առողջապահութեան մարզերուն վերաբերեալ: Միրօ հանդիպում մը ունեցաւ նաեւ արտաքին գործոց նախարար Ապտիլլա Կիլիհի հետ: Հանդիպումին ընթացքին երկու պաշտօնատարները արժեւորեցին իրենց միացեալ կեցուածքը իրաքի հանդէպ, շեշտելով որ անոր հողային ամբողջականութեան ու սահմանները պէտք է յարգուին ու պահպանուին:

### ՉԵՉԵՆԻՈՅ ՀՄԿՈՂՈՒԹԻՒՆԸ ԿԸ ՅԱՆՉՆՈՒԻ ՌՈՒՄԻՈՅ ՈՍՏԻԿԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՄՈՍԿՈՒ, 29 (ԱՅՓ).— Ռուսիա Երեքշաբթի օր Չեչենիոյ կինուորական արշաւին հակակշիռ շրջ իր ապահովութեան սպասարկութիւններն փոխանցած է ոստիկանութեան՝ քայլով մը, որուն նպատակը ցոյց տալ է, թէ տագնապայի հանրապետութիւնը բնականոն իր վիճակին կը վերադառնայ:

Իշխանութեան Ապահովութեան Դաշնակցային նախարարու թեան փոխանցումը ցուցանիչ է կրեմլին ճիշդ գերուն՝ հանուելու ռուսական հանրային կարծիքը, թէ մօտաւորապէս չորս տարուան տագնապը, որ ըստ անոր՝ «հակահարեկական գործողութիւն մըն է», վերածուած է ոստիկանութեան կողմէ հսկողութեան գործողութեան մը:

Չեչենիոյ շրջանային կինուորական կեդրոններն արշաւին հակակշիռ շրջ իր ապահովութեան սպասարկութիւններն փոխանցած է ոստիկանութեան՝ քայլով մը, որուն նպատակը ցոյց տալ է, թէ տագնապայի հանրապետութիւնը բնականոն իր վիճակին կը վերադառնայ:

«Ուայժմ անհրաժեշտ է կեդրոնանալ ընդհանրապէս, հետապնդելու պահանջներն են չեչենի ժողովուրդին եւ չեչենի օտարերկրացի ապահովութեան երաշխաւորման վրայ», ըսած է ներքին գործոց նախարար Պորիս Կրիլովը Չեչենիոյ մէջ:

Ըստ «Ինթըրֆաքս» լրատու գործակալութեան, Մայիցիի գլխաւոր պարտականութիւնը պիտի ըլլայ Չեչենիոյ Հոկտեմբեր 5-ին կայանալիք նախագահական ընտրութեանը:

Չեչենիոյ շրջանային կինուորական կեդրոններն արշաւին հակակշիռ շրջ իր ապահովութեան սպասարկութիւններն փոխանցած է ոստիկանութեան՝ քայլով մը, որուն նպատակը ցոյց տալ է, թէ տագնապայի հանրապետութիւնը բնականոն իր վիճակին կը վերադառնայ:

«Ուայժմ անհրաժեշտ է կեդրոնանալ ընդհանրապէս, հետապնդելու պահանջներն են չեչենի ժողովուրդին եւ չեչենի օտարերկրացի ապահովութեան երաշխաւորման վրայ», ըսած է ներքին գործոց նախարար Պորիս Կրիլովը Չեչենիոյ մէջ:

Ըստ «Ինթըրֆաքս» լրատու գործակալութեան, Մայիցիի գլխաւոր պարտականութիւնը պիտի ըլլայ Չեչենիոյ Հոկտեմբեր 5-ին կայանալիք նախագահական ընտրութեանը:

### ՓՈՒԹԻՆ ԵՒ ՊԵՐԼՈՒՍՔՈՆԻ ԸՆՆԱՐԿԵՑԻՆ ԵՐԿԿՈՂՄԱՆԻ ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒՆ ԱՌՆՉՈՒՈՂ ՀԱՐՑԵՐ



ՄՈՍԿՈՒ, 29 (ԱՅՓ).— Ռուսիոյ նախագահ Վլատիմիր Փութին Մոսկուա այցելող Իտալիոյ վարչապետ Սիլվիո Պրոլուսքոնիի Երեքշաբթի օր յոյս վայտնած է, թէ իրենց երկու երկիրներուն միջեւ մշակուող սերտ կապերը Մոսկուան աւելի պիտի մօտեցնեն Եւրոպական Միութեան:

Իտալիա մինչեւ 1 Յունուար, 2004-ը Միութեան նախագահն է:

Փութին ըսած է, որ Ռուսիա յատկապէս հետաքրքրուած է Ե. Միութեան հետ սերտ կապերու մշակումով, նկատի ունենալով, որ Ռուսիոյ առեւտուրին մէջ Ե. Միութեան բաժինը՝ յատկապէս ընդարձակուած է ետք, աւելի քան 50 առ հարիւր պիտի ըլլայ:

Մինչ Միութիւնը Ռուսիոյ առեւտրական գլխաւոր գործակիցն է, կան բազմաթիւ հարցեր: Ե. Միութեան կարգ մը անդամներ սուր քննադատութիւններ ուղղած են Չեչենիոյ մէջ ռուսական ուժերու գործած մարդկային իրաւանց խախտումներուն դժով:

Միւս կողմէ, մուտքի արտօնագրիներու սահմանափակումներու կապուած մտահոգութիւններ ծայր տուած են, մինչ քանի մը նախկին խորհրդային եւ արբանեակ երկիրներ կը պատրաստուին յառաջիկայ տարի Միութեան անդամակցելու:

Պրոլուսքոնի մինչ այդ յայտնած է, թէ Փութին Նոյեմբերին Իտալիա պաշտօնական այցելութեան մը ընթացքին կրնայ տեսակցութիւն մը ունենալ Յովհաննէս Պողոս Բ. պապին հետ:

### ԿԱՐԳ ԼՈՒՐԵՐ

● ԿՐԱՍԻԱ.— Փաքիստանի հարաւային շրջանները մէկ շաբաթ ի վեր հարուածող տեղատարափ անձրեւները ցարդ խլած են 85 զոհ եւ տեղահան ըրած տասնեակ հազարաւոր մարդիկ:

● ՄՈՍԿՈՒ.— Ռուսիա 200 հազար թն հացահատիկ պիտի նուիրէ Ուկրաինայի օժանդակելու համար նախկին խորհրդային հանրապետութեան, որ հացահատիկի սուր տագնապ մը կը դիմագրաւէ:

● ՄՈՍԿՈՒ.— Չինեալ գողեր Մոսկուայի իրաքեան դեսպանատունը մտած են գիշերով ու երեք միլիոն տոլար գողցած, հայտնաբերեց «Ինթըրֆաքս» լրատու գործակալութիւնը:

● ՊԵՐՅՈՒՆԿ.— Աւելի քան 29 զոհ եւ հարիւր վիրաւոր արձանագրուած է հիւսիսային Չինաստանի մէջ, ուր հրաժարու ինթեր արտադրող գործարանի մը մէջ պայթում մը պատահած էր:

### ՇԱՐՈՆ ԱՆԴՐՊՈՒԵԼԻ ԿԸ ՄՆԱՅ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ...

Շարունակուած Ա. Էջէն

Իր կարգին, Համասի ղեկավարներէն Ապտիլ Ազիզ Ռանթիսի քննադատեց Պուշի այն յայտարարութիւնը, թէ պաղեստինեան պետութեան հաստատումը կախեալ է արմատական շարժումներու կազմալուծումէն:

Շարունի կեցուածքները դատապարտեց նաեւ Եասէր Արաֆատի խորհրդական Նապիլ Ապու Ռուտայան:

Միւս կողմէ, պաղեստինեան իսլամական երկու շարժումները Համաս եւ իսլամական ժիհատ, որոնք մէկ ամիս առաջ զինադուր մը յայտարարած էին դադրեցնելու համար հրէական պետութեան հարցերու նախագահութեան, երէկ ամբաստանեցին իսրայէլը, դիտել տալով, որ անիկա ոչինչ ըրած է յարգելու համար յայտարարուած զինադուրին պայմանները: Համաս եւ իսլամական ժիհատ բարկացած են, որովհետեւ իսրայէլ պատշաճ չարձակեց ընտանիքները եւ շարունակեց յարձակողական քաղաքականութիւնը պաղեստինեան շրջաններուն դէմ:

Բանտարկեալներու հարցերու պաղեստինցի նախարար Հիշամ Ապտէլուազէք երէկ պահանջեց, որ իսրայէլ պաշտարձակէ 361 մահուկ բանտարկեալներ: Ապտէլուազէք ըսաւ, որ անչափահաս բանտարկեալները բիրտ ու անմարդկային վերաբերումի կ'ենթարկուին իսրայէլեան բանտերուն մէջ:

● ՇԱՐՈՆ, որ ետօրեայ այցելութեան մը համար Ուաշինկթըն ժամանած էր երկուշաբթի օր, հանդիպումներ ունեցաւ հրեայ համայնքի ղեկավարներու, ինչպէս նաեւ ազգային անվտանգութեան հարցերու նախագահական խորհրդատու Քոնտրոլիզ Ռայսի հետ:

● ԻՍՐԱԵՅԷԼԵԱՆ կինուորական աղբիւրներ հաղորդեցին, որ 11 տարեկան իսրայէլացի աղջնակ մը վիրաւորուած է Այրայրդանանի մէջ, հրէական ընակեցման վայրի մը մօտ, ուր զինեալներ կրակ բացած են անոր վտանգած ինքնաշարժին վրայ:

● ՊԱՂԵՍՏԻՆԵԱՆ իշխանութեան վարչապետ Մահմուտ Ապպաս Յրանսայի մէջ հանդիպում ունեցաւ Եւրոպական Միութեան արտաքին յարաբերութիւններու պատասխանատու իտալից Սոլամայի հետ: Ապպաս Քասի մէջ հանդիպում ունեցաւ նաեւ Քաթարի շէյխ Համադ Պրն իսլամական իշխանին հետ:

● ՄԻՒՅՅԵԱԼ ՆԱԶԱՆԳՆԵՐՈՒ նախագահ Ջորջ Պուշ երէկ Ապտիլ Ազիզին հանդիպում մը ունեցաւ Մոսկուայի Արաբիոյ արտաքին գործոց նախարար Միւսի Ֆայսալ իշխանին հետ: Քննարկուեցան յատկապէս երկկողմանի յարաբերութիւններուն առնչուող հարցեր:

AIR-KOOL air-conditioning advertisement featuring a large image of the unit and the slogan 'Be COOL with AIR-KOOL'. It includes contact information for G. Ayanian & Sons, a sole agent, with phone and fax numbers and a website address. The price is listed as 'Starting 250\$'.